

# ***Mini Hi-Fi Component System***

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **D**

Gebruiksaanwijzing \_\_\_\_\_ **NL**

Istruzioni per l'uso \_\_\_\_\_ **I**



***CHC-P33D***

# Kapitel 1: Vorbereitung

## Anschluß der Anlage

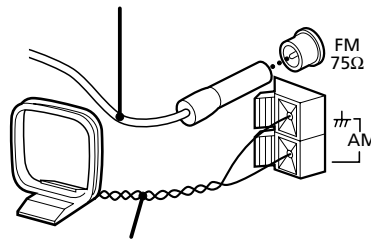
## Aufstellen der Lautsprecher

## Einlegen der Batterien

## Einstellen der Uhr

## Schritt 2 Anschluß der Antennen

UKW-Antennendraht (mitgeliefert)\*

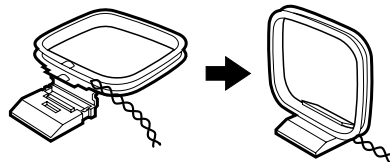


AM-Rahmenantenne (mitgeliefert)

\*Hinweis: Horizontal ausbreiten

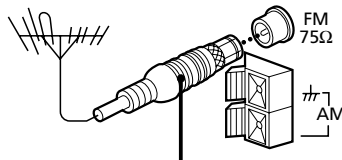
### Anschluß der AM-Rahmenantenne

Schließen Sie die mitgelieferte AM-Rahmenantenne an die AM- und  $\hbar$ -Klemmen an.



### Für besseren UKW-Empfang

Schließen Sie über ein mit IEC-Normstecker versehenes 75-Ohm-Koaxialkabel eine UKW-Außenantenne an die FM 75 Ω-Buchse an.



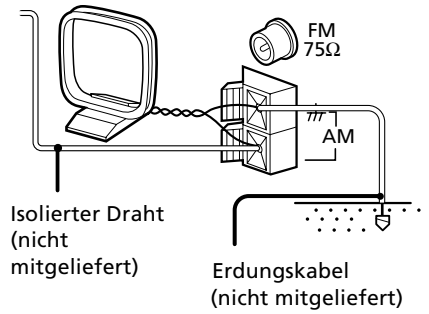
IEC-Normstecker  
(nicht mitgeliefert)

### Für besseren MW-Empfang

Schließen Sie zusätzlich zur AM-Rahmenantenne einen 6 bis 15 m langen isolierten Draht an die AM-Klemme an, und verbinden Sie die  $\hbar$ -Klemme mit Erde.

### Wichtiger Hinweis

Bei Verwendung einer Außenantenne ist als Blitzschutz ein Erdungskabel an die  $\hbar$ -Klemme anzuschließen. Auf keinen Fall darf das Erdungskabel an eine Gasleitung angeschlossen werden, da sonst Explosionsgefahr besteht.

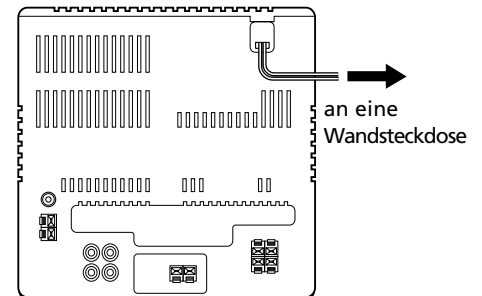


Isolierter Draht  
(nicht mitgeliefert)

Erdungskabel  
(nicht mitgeliefert)

## SCHRITT 3 Anschluß des Netzkabels

Wenn alle obigen Anschlüsse hergestellt sind, schließen Sie das Netzkabel an eine Wandsteckdose an.



an eine  
Wandsteckdose

D  
4

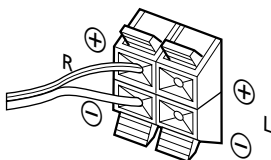
## Anschluß der Anlage

Führen Sie die folgenden Schritte aus. Zum Anschluß von anderen Geräten siehe unter „Anschluß von Zusatzgeräten“ im Kapitel 6.

## Schritt 1 Anschluß der Lautsprecher

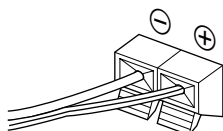
Zur Aufstellung siehe „Aufstellen der Lautsprecher“.

Rechter und linker Satellitenlautsprecher Schließen Sie den rechten Lautsprecher an die R- und den linken an die L-Klemmen jeweils mit der grau-weiß gestreiften Leitung an  $\oplus$  und der einfarbig grauen Leitung an  $\ominus$  an.



### Superwoofer

Schließen Sie den Superwoofer an die WOOFER-Klemmen mit der grau-rot gestreiften Leitung an  $\oplus$  und der einfarbig grauen Leitung an  $\ominus$  an.



## Aufstellen der Lautsprecher

Beachten Sie beim Aufstellen der Lautsprecher die folgenden Angaben. Nur dann erhalten Sie ein deutlich aufgefächertes Klanggeschehen mit diffusem Raumklang.

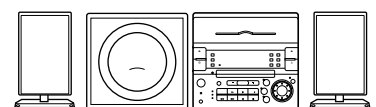
Wenn Sie die optimale Platzierung der Lautsprecher ermittelt haben, befestigen Sie die Lautsprecher auf den Ständern.

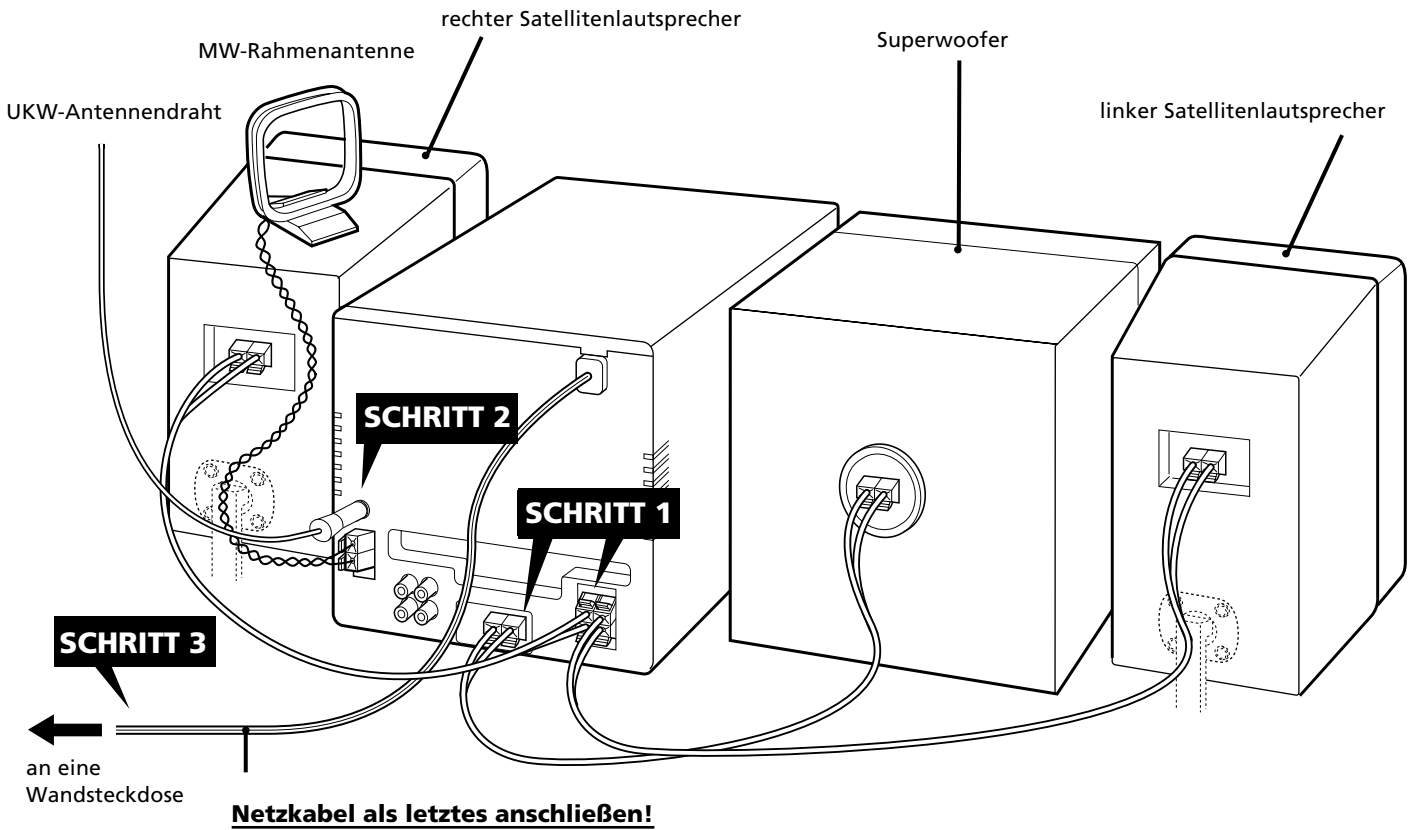
### Hinweis

Stellen Sie den Superwoofer weder zu nahe noch über oder unter dem Hauptgerät auf. Wenn dies nicht beachtet wird, können die Vibrationen des Superwoofers ein „Überspringen“ bzw. mechanische Geräusche verursachen.

### Aufstellen der Lautsprecher seitlich von der Anlage

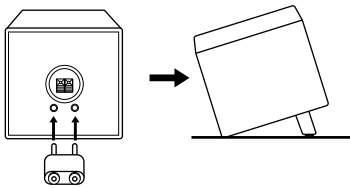
Stellen Sie den Superwoofer zwischen die beiden Satellitenlautsprecher.



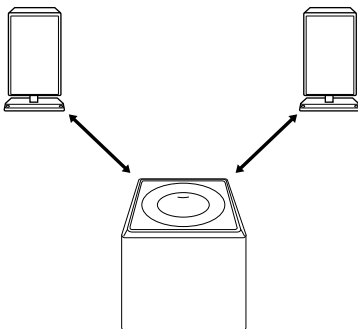


**Aufstellen von Satellitenlautsprecher und Superwoofer an getrennten Plätzen**

**1** Stecken Sie den Ständer in die Rückseite des Superwoofers.

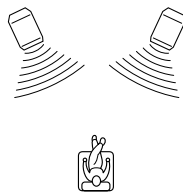


**2** Stellen Sie den Superwoofer mit der Vorderseite nach oben gerichtet zwischen die Satellitenlautsprecher.

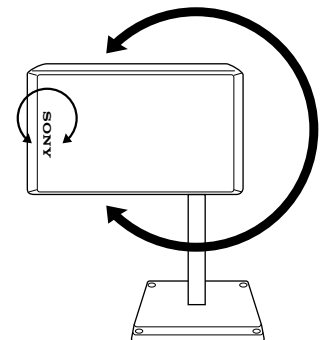


**Wenn die Satellitenlautsprecher weit voneinander entfernt sind**

Richten Sie die Satellitenlautsprecher auf den Hörplatz aus.

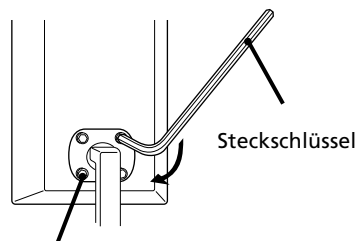


**2** Drehen Sie den Lautsprecher in die gewünschte Position. Das Sony-Emblem lässt sich ebenfalls drehen.



**Befestigung des Lautsprecherständers**

**1** Ziehen Sie die vier Schrauben mit dem mitgelieferten L-förmigen Steckschlüssel an.



Schraube

**3** Ziehen Sie die Schrauben fest.

**Hinweis**

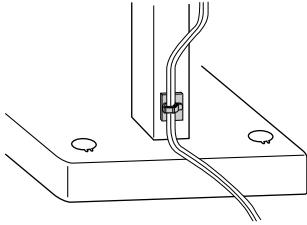
Ziehen Sie die Schrauben gut fest, um mechanische Geräusche zu vermeiden.

**Fortsetzung siehe nächste Seite →**

→ **Fortsetzung**

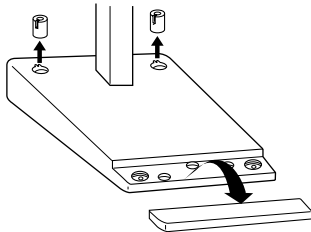
**Anbringen des Kabelhalters am Lautsprecherständer**

Ziehen Sie die Folie vom Kabelhalter ab, und bringen Sie den Halter wie gezeigt am Ständer an.

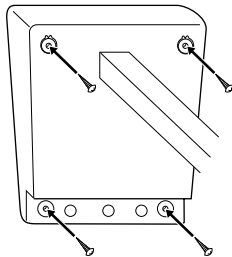


**Wandmontage des Lautsprechers**

1 Nehmen Sie die Abdeckkappen und Platten vom Lautsprecherständer ab.



2 Bringen Sie die Ständer mit vier Schrauben (nicht mitgeliefert) an der Wand an.



3 Bringen Sie die Abdeckkappen und Platten wieder an.

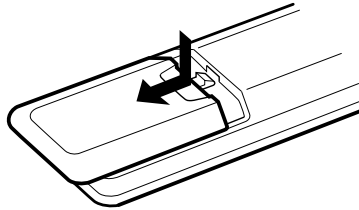
**Hinweis**

Überprüfen Sie Schraubenlänge und vergewissern Sie sich, daß die Wand stark genug ist, damit die Lautsprecher auf keinen Fall herunterfallen können.

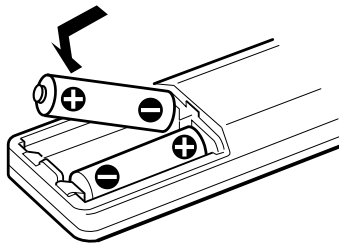
**Einlegen der Batterien**

Legen Sie zwei Mignonzellen (R6, Größe AA) wie folgt in die mitgelieferte Fernbedienung ein.

1 Öffnen Sie den Deckel.



2 Legen Sie zwei Mignonzellen (R6, Größe AA) unter Beachtung der im Batteriefach angegebenen +/- Markierungen ein.



3 Schließen Sie den Deckel.

**Batterie-Lebensdauer**

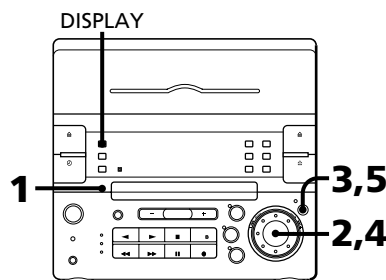
Die Batterien der Fernbedienung halten etwa sechs Monate (im Falle von Sony Batterien SUM-3 (NS)). Wenn keine einwandfreie Fernsteuerung möglich ist, wechseln Sie die Batterien aus.

**Vorsicht vor Auslaufen der Batterien**

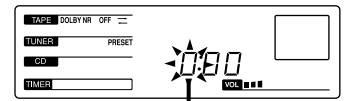
Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus der Fernbedienung heraus, um einem Auslaufen und damit verbundener Korrosionsgefahr vorzubeugen.

**Einstellen der Uhr**

Die Uhrzeit wird im Display der Anlage angezeigt. Achten Sie beim timergesteuerten Betrieb darauf, daß die Uhrzeit richtig eingestellt ist.

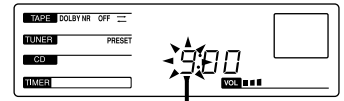


1 Drücken Sie CLOCK SET. Die Stundenziffern beginnen zu blinken.



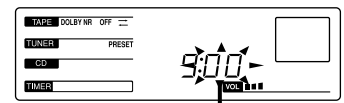
blinkt

2 Stellen Sie die Stunden durch Drehen des Einstellknopfes ein.



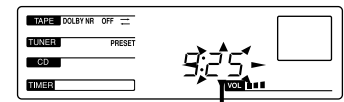
blinkt

3 Drücken Sie ENTER/NEXT. Die Minutenziffern beginnen zu blinken.



blinkt

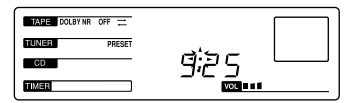
4 Stellen Sie die Minuten durch Drehen des Einstellknopfes ein.



blinkt

5 Drücken Sie ENTER/NEXT. Der obere Punkt blinkt, und die Uhr nimmt den Betrieb auf. (In der ersten Hälfte der Minute (0 bis 29 Sekunden) blinkt der obere Punkt und in der zweiten Hälfte (30 bis 59 Sekunden) der untere Punkt.)

Zum sekundengenauen Einstellen der Uhr drücken Sie die Taste bei Ertönen eines Zeitzeichens.



**Um die Uhrzeit anzuzeigen**

Drücken Sie bei eingeschalteter Anlage die DISPLAY-Taste. Die Uhrzeit erscheint einige Sekunden lang im Display.

**Um die Uhr nachzustellen**

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5.

## Zur besonderen Beachtung

## Störungsüberprüfungen

## Wartung

## Technische Daten

## Bezeichnung der Bedienungselemente

## Stichwortverzeichnis

## Zur besonderen Beachtung

Bei Problemen mit der Anlage wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

### Zur Sicherheit

- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange es noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung das Gerät von der Wandsteckdose ab. Zum Abtrennen fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in die Anlage gelangen, trennen Sie sie ab, und lassen Sie sie von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie sie weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgewechselt werden.

### Zur Aufstellung

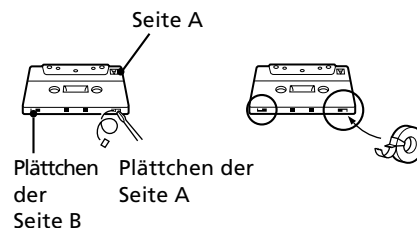
Stellen Sie die Anlage an einen Platz, an dem ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden.

### Zur Kondenswasserbildung im CD-Spieler

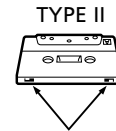
Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum betrieben wird, kann sich Feuchtigkeit auf der Linse des CD-Spielers niederschlagen. Der CD-Spieler arbeitet dann nicht mehr einwandfrei. Nehmen Sie in einem solchen Fall die CD heraus und warten Sie bei eingeschalteter Anlage etwa eine Stunde ab, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

### Zum Schutz vor versehentlichem Löschen

Brechen Sie die Löschsutzlamelle der Seite A und/oder B heraus, wie in der Abbildung gezeigt. Soll später wieder auf die Cassette aufgenommen werden, überkleben Sie die Vertiefungen mit einem Stück Klebeband.



Achten Sie bei Verwendung von TYPE II-Cassetten (CrO<sub>2</sub>-Band) darauf, die Bandtyperkennungsoffnungen der Cassette nicht zu überkleben.



Erkennungsöffnungen

## Störungsüberprüfungen

Bevor Sie bei Problemen die untenstehende Liste durchgehen, überprüfen Sie zunächst noch einmal die folgenden grundsätzlichen Punkte:

- Das Netzkabel muß richtig eingesteckt sein.
- Die Lautsprecher müssen richtig angeschlossen sein.

Wenn sich das Problem anhand der folgenden Liste nicht beheben läßt, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

### Tuner

#### STEREO blinkt im Display.

→ Die Antenne ausrichten.

#### Starkes Rauschen oder andere Störgeräusche.

- Die Antenne anders ausrichten.
- Das Empfangssignal ist zu schwach. Eine Außenantenne anschließen.
- Eine Erdungsdraht anschließen.

#### Ein UKW-Stereosender wird nicht in Stereo wiedergegeben.

→ STEREO/MONO drücken, so daß STEREO angezeigt wird.

### Cassettendeck

#### Es kann nicht aufgenommen werden.

- Es ist keine Cassette eingelegt.
- Das Löschsutzplättchen der Cassette ist herausgebrochen.
- Das Band ist am Ende angelangt.

#### Es kann weder aufgenommen noch wiedergegeben werden oder der Pegel ist gering.

- Die Köpfe sind verschmutzt. Die Köpfe reinigen.
- Restmagnetismus hat sich im Aufnahme/Wiedergabe-Kopf aufgebaut.\*

**Fortsetzung siehe nächste Seite →**

## → Fortsetzung

### Starke Gleichlaufschwankungen oder Tonaussetzer.

- Die Antriebswellen oder Andruckrollen sind verschmutzt.\*

### Das Band kann nicht vollständig gelöscht werden.

- Restmagnetismus hat sich im Aufnahme/Wiedergabe-Kopf aufgebaut.\*

### Stärkeres Rauschen oder Bedämpfung der Höhen.

- Restmagnetismus hat sich im Aufnahme/Wiedergabe-Kopf aufgebaut.\*

\* Siehe unter „Wartung“.

## CD-Spieler

### Die CD-Lade schließt sich nicht.

- Die CD ist nicht richtig eingelegt.

### Die CD kann nicht wiedergegeben werden.

- Die CD ist verschmutzt.
- Die CD ist mit der Beschriftungsseite nach unten eingelegt.
- Der CD-Spieler ist auf Pause geschaltet.
- Feuchtigkeit hat sich im Inneren angesammelt. Bei eingeschalteter Anlage etwa eine Stunde abwarten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

### Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Titel.

- Der CD-Spieler befindet sich im Programm- oder Zufallsbetrieb. PLAY MODE wiederholt drücken, bis weder PROGRAM noch SHUFFLE angezeigt wird.

### ↔ erscheint im Display.

- Am Ende der CD wurde ►► an der Anlage wiederholt gedrückt. Den Einstellknopf nach links drehen (oder ◀◀ an der Fernbedienung drücken), um auf normale Anzeige zurückzuschalten.

## Allgemeines

### Kein Ton.

- VOLUME + drücken.
- Der Kopfhörer ist angeschlossen. Den Kopfhörer abtrennen.

### Kein Ton von einem Kanal oder unausgeglichene rechts-links-Balance.

- Den Lautsprecheranschluß überprüfen.

### Rechter und linker Kanal sind vertauscht.

- Anschluß und Aufstellung der Lautsprecher überprüfen.

### Schwache Bässe und unklare Stereoortung.

- Den Lautsprecheranschluß und die Lautsprecherphase überprüfen.

### Stärkeres Brummen oder andere Störgeräusche.

- Ein TV-Gerät oder Videorecorder befindet sich zu dicht neben der Anlage. Die Anlage von TV-Gerät bzw. Videorecorder entfernen.

### „000“ blinkt im Display.

- Ein Stromausfall ist aufgetreten. Die Uhr erneut stellen und den Timer erneut programmieren.

### Die Fernbedienung arbeitet nicht.

- Die Batterien sind erschöpft. Die Batterien auswechseln.
- Zwischen Fernbedienung und Anlage befindet sich ein Hindernis. Das Hindernis entfernen.

## Zum Zurücksetzen auf die werksseitigen Voreinstellungen

Trennen Sie das Netzkabel einmal ab und schließen Sie es wieder an. Während Sie dann DISPLAY und FUNCTION gedrückt halten, drücken Sie gleichzeitig TAPE.

## Wartung

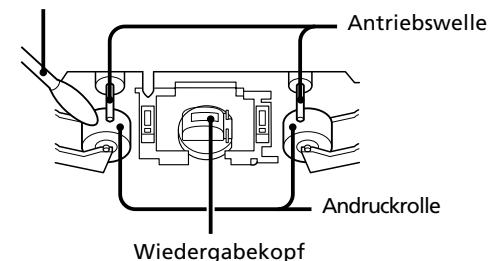
### Reinigung der Tonköpfe und des Bandpfades

Verschmutzte Tonköpfe können das aufgenommene Signal bedämpfen oder bei der Wiedergabe zu Tonaussetzern führen. Im allgemeinen wird eine Reinigung nach etwa 10 Betriebsstunden empfohlen.

Öffnen Sie hierzu das Cassettenfach, und wischen Sie mit einem leicht mit Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen über die Tonköpfe, die Andruckrollen und die Antriebswellen. Die zu reinigenden Teile sind in der folgenden Abbildung dargestellt.

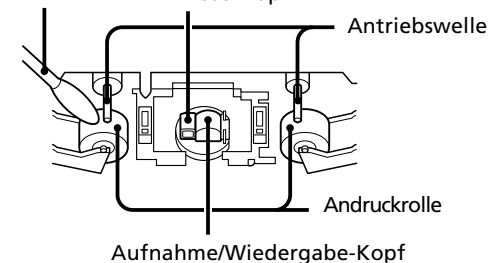
### Deck A

#### Wattestäbchen



### Deck B

#### Wattestäbchen Löschkopf



Legen Sie erst dann wieder eine Cassette ein, wenn alle gereinigten Teile vollständig trocken sind.

### Entmagnetisieren der Tonköpfe

Nach etwa 20 bis 30 Betriebsstunden kann sich Restmagnetismus in den Köpfen aufgebaut haben. Dadurch werden die Höhen bedämpft, und das Rauschen nimmt zu. Entmagnetisieren Sie in einem solchen Fall die Tonköpfe und alle Teile, über die das Band läuft mit einem handelsüblichen Tonkopf-Entmagnetisierer. Einzelheiten entnehmen Sie der Anleitung des Entmagnetisierers.

### Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie ein weiches, leicht mit Reinigungsflüssigkeit angefeuchtetes Tuch.

### Reinigung der CD

Wenn die CD verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie hierzu von innen nach außen über die CD.

### Hinweise zu CD

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner. Auch handelsübliche Reiniger und Antistatiksprays für Langspielplatten dürfen nicht verwendet werden.
- Durch Kratzer, Schmutz und Fingerabdrücke auf der CD kann es zu Abtastfehlern kommen.

## Technische Daten

### CD-Spieler

|                        |  |
|------------------------|--|
| System                 | Digitales Audiosystem mit Compact Disc   |
| Laser                  | Halbleiter ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ )<br>Emissionsdauer: kontinuierlich  |
| Laser-Ausgangsleistung | Max. 44,6 $\mu\text{W}$ *<br>* In einem Abstand von 200 mm vor der Linsenoberfläche auf dem optischen Abtastblock mit einer 7-mm-Blende gemessener Wert. |
| Wellenlänge            | 780 - 790 nm   |
| Frequenzgang           | 2 Hz - 20 kHz  |
| Signal-Rauschabstand   | über 65 dB   |
| Dynamikumfang          | über 97 dB   |

### Tuner

UKW(-Stereo)/MW/(LW)-Superhet

#### UKW-Tunerteil

|                  |                                    |
|------------------|------------------------------------|
| Empfangsbereich  | 87,5 - 108,0 MHz (50-kHz-Schritte) |
| Antenne          | UKW-Antennendraht                  |
| Antennenbuchse   | 75 Ohm, unsymmetrisch              |
| Zwischenfrequenz | 10,7 MHz                           |

#### MW/LW-Tunerteil

|                  |   |
|------------------|---|
| Empfangsbereich  | Italien-Modell:<br>MW 522 - 1.611 kHz<br>Deutschland-Modell:<br>MW 531 - 1.602 kHz<br>Andere Modelle:<br>MW 531 - 1.602 kHz<br>LW 153 - 279 kHz |
| Antenne          | AM-Rahmenantenne, Außenantennenanschlüsse   |
| Zwischenfrequenz | 450 kHz   |

### Cassettendeck

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Aufnahmesystem             | 4 Spuren, 2 Kanäle (Stereo)   |
| Frequenzgang (Dolby ausg.) | 40 - 13.000 Hz ( $\pm 3 \text{ dB}$ ) mit Sony TYPE I-Cassette<br>40 - 14.000 Hz ( $\pm 3 \text{ dB}$ ) mit Sony TYPE II-Cassette |
| Gleichlaufschwankungen     | 0,1% WRMS $\pm 0,3\%$ (nach DIN)  |

### Verstärker

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Ausgangsleistung nach DIN | 7 W + 7 W (an 4 Ohm, bei 1 kHz) |
| Satellitenlautsprecher:   | 30 W (an 6 Ohm, bei 60 Hz)      |

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Sinus-Dauerleistung           | 10 W + 10 W (an 4 Ohm, bei 1 kHz, 10% Klirrgrad)     |
| Satellitenlautsprecher:       | 15 W + 15 W (an 4 Ohm, bei 1 kHz, 10% Klirrgrad)     |
| Superwoofer:                  | 35 W (an 6 Ohm, bei 60 Hz, 10% Klirrgrad)            |
| Musikleistung                 | 45 W (an 6 Ohm, bei 60 Hz, 10% Klirrgrad)            |
| Satellitenlautsprecher:       | 15 W + 15 W (an 4 Ohm, bei 1 kHz, 10% Klirrgrad)     |
| Superwoofer:                  | 45 W (an 6 Ohm, bei 60 Hz, 10% Klirrgrad)            |
| Eingänge                      | MD IN Empfindlichkeit 450 mV, Impedanz 47 kOhm       |
| Ausgänge                      | MD OUT Empfindlichkeit 250 mV, 1 kOhm                |
| PHONES (Stereo-Klinkenbuchse) | Für Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 Ohm oder mehr |

### Lautsprecher

#### Satellitenlautsprecher SS-S33D

|              |   |
|--------------|---|
| System       | Breitbandtyp  |
| Bestückung   | 6 cm Durchmesser, Konus-Typ   |
| Bauart       | geschlossen (mit Ständer)   |
| Nennimpedanz | 4 Ohm   |
| Frequenzgang | 180 Hz - 20 kHz   |
| Abmessungen  | ca. 110 x 185 x 100 mm (B/H/T), (je Lautsprecher, einschl. Frontgrill<br>Fuß: ca. 120 x 130 mm (B/H)) |
| Gewicht      | ca. 1,8 kg pro Lautsprecher, mit Ständer  |

#### Superwoofer SS-W33D

|              |   |
|--------------|---|
| System       | Breitbandtyp  |
| Bestückung   | 13 cm Durchmesser, Konus-Typ                        |
| Bauart       | Baßreflex   |
| Nennimpedanz | 6 Ohm   |
| Frequenzgang | 40 - 180 Hz   |
| Abmessungen  | ca. 225 x 210 x 295 mm (B/H/T), einschl. Frontgrill |
| Gewicht      | ca. 4,8 kg  |

### Mitgeliefertes Zubehör

|                               |
|-------------------------------|
| AM-Rahmenantenne (1)          |
| Fernbedienung (1)             |
| Sony Batterien SUM-3 (NS) (2) |
| UKW-Antennendraht (1)         |
| Lautsprecherkabel (3)         |
| Stütze (1)                    |
| Kabelhalter (2)               |
| Steckschlüssel (1)            |

### Allgemeines

|                   |   |
|-------------------|---|
| Stromversorgung   | 220 - 230 V<br>Wechselspannung, 50/60 Hz  |
| Leistungsaufnahme | 85 W  |
| Abmessungen       | ca. 225 x 210 x 235 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teil und Bedienungselemente |

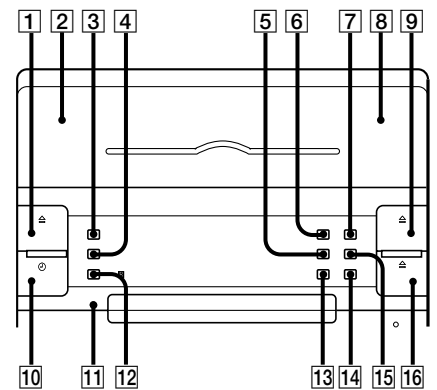
Gewicht ca. 4,8 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

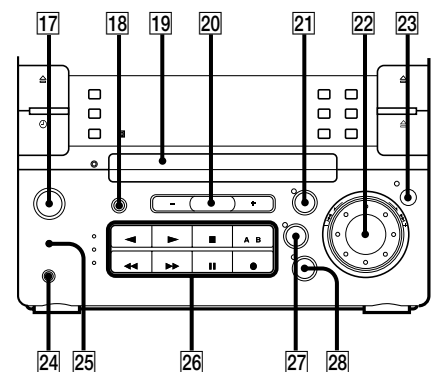
## Bezeichnung der Bedienungselemente

Einzelheiten zu den Bedienungselementen entnehmen Sie bitte den in Klammern angegebenen Seiten.

### Vorderseite



- 1  $\triangle$  EJECT DECK A-Taste (12)
- 2 DECK A (12)
- 3 DISPLAY-Taste (6, 7)
- 4 SLEEP-Taste (18)
- 5 CD SYNCHRO-Taste (13)
- 6 DOLBY NR-Taste (12)
- 7 DIRECTION MODE-Taste (12)
- 8 DECK B (13)
- 9  $\triangle$  EJECT DECK B-Taste (13)
- 10 TIMER SELECT-Taste (19)
- 11 CLOCK SET-Taste (6)
- 12 TIMER SET-Taste (18)
- 13 PLAY MODE-Taste (8, 14)
- 14 REPEAT-Taste (9)
- 15 HI-SPEED DUBBING-Taste (16)
- 16  $\triangle$  OPEN/CLOSE CD-Taste (7)



Fortsetzung siehe nächste Seite →

Zusatzinformationen

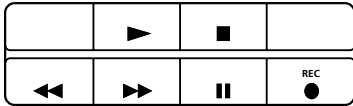
→ Fortsetzung

- 17 SYSTEM POWER ON/STANDBY-Schalter (19)
- 18 FUNCTION-Taste (13)
- 19 CD-Lade (7)
- 20 VOLUME +/--Taste (17)
- 21 TAPE-Taste und Anzeige (12)
- 22 Einstellknopf (6, 7, 10, 14, 18)
- 23 ENTER/NEXT-Taste (6, 8, 11, 14, 19)
- 24 PHONES-Buchse (Stereo-Klinkenbuchse) (17, 20)
- 25 WOOFER LEVEL-Taste (17)
- 26 Funktionstasten\* (7, 10, 12, 19)
- 27 TUNER/BAND-Taste und Anzeige (10)
- 28 CD-Taste und Anzeige (7)

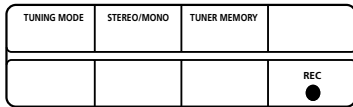
\* Funktionstasten:

Abhängig von der gewählten Signalquelle (CD-Spieler, Tuner oder Cassettendeck) leuchten unterschiedliche Funktionen auf den Tasten auf.

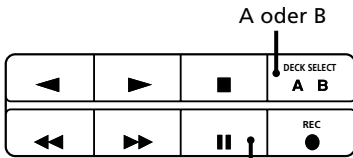
**CD-Spieler**



**Tuner**



**Cassettendeck**

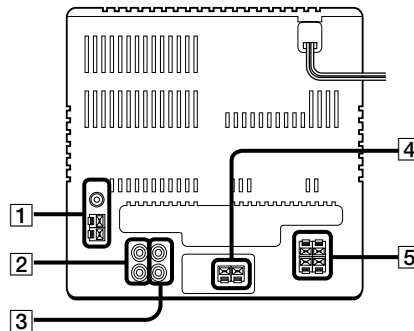


Bei Wahl von Deck B leuchtet II.

**Hinweis**

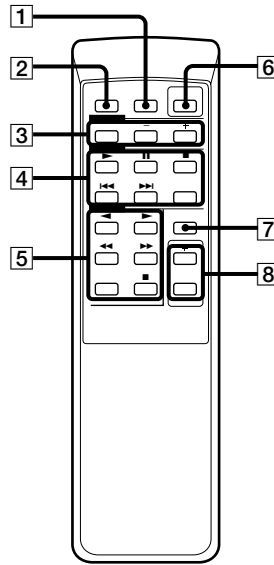
Beim Betrieb des CD-Spielers oder Tuners leuchtet A oder B auf. Diese Anzeige hat jedoch keine Bedeutung.

**Rückseite**



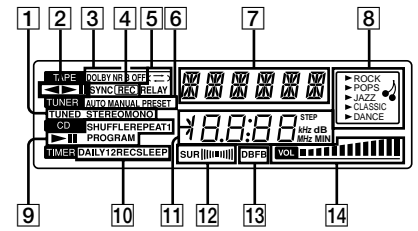
- 1 Antennenbuchsen (4)
- 2 MD OUT-Buchsen (20)
- 3 MD IN-Buchsen (20)
- 4 Superwoofer-Anschlußklemmen (4)
- 5 Satellitenlautsprecher-Anschlußklemmen (4)

**Fernbedienung**



- 1 SLEEP-Taste
- 2 DBFB-Taste (17)
- 3 Tuner-Steuertasten  
BAND-Taste  
PRESET +/- Taste
- 4 CD-Spieler-Steuertasten  
▶-Taste  
II-Taste  
■-Taste  
◀◀/▶▶-Taste (7, 14)  
EDIT-Taste (13)
- 5 Cassettendeck-Steuertasten  
◀/▶-Tasten  
■-Taste  
◀◀/▶▶-Tasten  
DECK SELECT-Taste
- 6 SYSTEM POWER-Schalter
- 7 SELECT 1 - 5-Taste (17)
- 8 VOLUME +/- Tasten

**Anzeigen im Display**



- 1 Tuneranzeigen (10)
- 2 Bandlaufanzeigen (12)
- 3 Dolby-Anzeige (12)
- 4 CD-Synchronüberspielanzeige (13)
- 5 Laufbetriebsanzeigen (12)
- 6 Abstimmbetriebsartenanzeigen (10)
- 7 Funktionsanzeigen (6, 8, 10, 11, 14, 19)
- 8 Entzerrungseffektanzeigen (17)
- 9 Betriebsartenanzeigen für CD-Wiedergabe (7)
- 10 Timeranzeigen (19)
- 11 Frequenz/Uhrzeit-Anzeigefeld (6, 10)
- 12 Surroundeffektanzeige (17)
- 13 Bassanhebungsanzeige (17)
- 14 Lautstärkepegel (17)

**Stichwortverzeichnis**

- AMS 7
- Anschluß
  - Anlage 4
  - Antennen 4
  - Lautsprecher 4
  - Netzkabel 5
  - Zusatzgeräte 20
- Antennen 4
- Aufstellen der Lautsprecher 4
- Bandüberspielung 15
- Bezeichnung der Bedienungselemente 23
- Cassettendeck 12
- CD-Spieler 7
- DBFB 17
- Dolby-Rauschverminderung 12
- Einlegen der Batterien 6
- Einstellungen
  - Ton 17
- Kopfhörer 20
- Lautsprecher 4
- Normale Wiedergabe 7
- Programm-Wiedergabe 8
- Radiobetrieb
  - Abstimmung 10
  - Abspeichern von Sendern 11
- Relay-Wiedergabe 12
- Störungsüberprüfungen 21
- Time Edit 14
- Timer
  - Einschlaf-timer 18
  - timergesteuerte Aufnahme 19
  - Wecktimer 18
- Toneinstellungen 17
- Tuner 10

**Zusatzinformationen**



Überspielen  
Aufnahmen vom Radio 15  
einer Cassette 15  
einer CD 13  
timergesteuerte Aufnahme 19  
Überspielen einer CD  
mit programmierter Titelabfolge  
(Programme Edit) 14  
unter Vorgabe der Bandlänge (Time  
Edit) 14  
Uhr, Einstellung 6  
Wahl eines Entzerrungseffektes 17  
Wartung 22  
Wiedergabe  
Abrufen eines gespeicherten Senders  
11  
Cassette 12  
CD (normale CD-Wiedergabe) 7  
Programm-Wiedergabe 8  
Wiederholspielbetrieb 9  
Zufalls-Wiedergabe 8  
Wiedergabestart mit einzigem  
Tastendruck 7, 10, 12  
Wiederholspielbetrieb 9  
Wooferpegel 17  
Zufalls-Wiedergabe 8  
Zur besonderen Beachtung 21  
Zusatzgeräte 20

# Hoofdstuk 1: Installeren

**Aansluiten van de stereo-  
installatie**

**Opstellen van de  
luidsprekers**

**Batterij-inleg**

**Gelijkzetten van de klok**

NL

4

## Aansluiten van de stereo-installatie

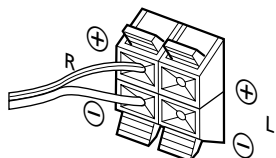
Maak de aansluitingen voor de stereo-installatie zoals in de onderstaande afbeeldingen wordt getoond. Zie "Aansluiten van los verkrijgbare apparatuur" in hoofdstuk 6 voor het aansluiten van de los verkrijgbare componenten.

### STAP 1 Aansluiten van de luidsprekers

Zie voor het installeren de beschrijving onder "Opstellen van de luidsprekers".

**Rechter (R) en linker (L) satelliet-  
luidsprekers**

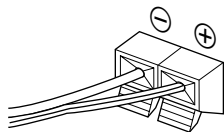
Sluit de rechter luidspreker op de "R" luidsprekerklemmen aan en de linker luidspreker op de "L" luidsprekerklemmen met de grijze snoerader met het witte streepje voor de ⊕ verbindingen en de enkel grijze snoerader voor de ⊖ verbindingen.



Hoofdstuk 1: Installeren

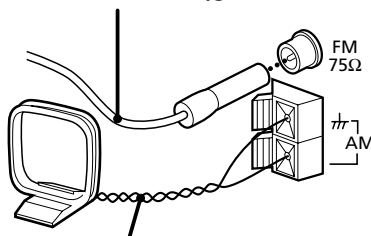
### Lagetonen-luidspreker

Sluit de lagetonen-luidspreker aan op de "WOOFER" luidsprekerklemmen, met de grijze snoerader met het rode streepje voor de ⊕ verbindingen en de enkel grijze snoerader voor de ⊖ verbindingen.



### STAP 2 Aansluiten van de antennes

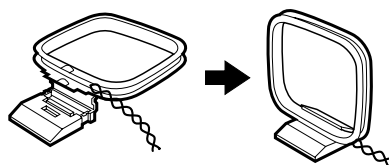
FM draadantenne (bijgeleverd)\*



AM kaderantenne (bijgeleverd)

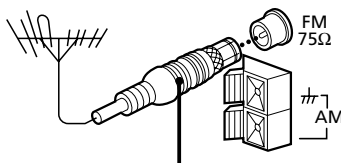
\* Opgelet: Zover mogelijk horizontaal uitstrekken

**Aansluiten van de AM kaderantenne**  
Sluit de bijgeleverde kaderantenne aan op de AM klem en de h aard-aansluiting.



### Verbeteren van de FM ontvangst

Sluit, in plaats van de bijgeleverde antenne, een FM buitenantenne aan op de FM 75 aansluiting, met behulp van een 75-ohm koaxiaalkabel en een IEC standaard antennestekker.



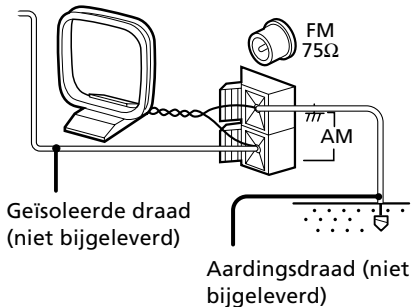
IEC standaard antennestekker  
(niet bijgeleverd)

### Verbeteren van de AM ontvangst

Sluit eerst de AM kaderantenne aan en sluit dan tevens een geïsoleerde draad van 6 tot 15 meter lengte aan op de AM aansluiting. Verbind de h aard-aansluiting met een goed aardingspunt.

### Belangrijk

Bij gebruik van een buitenantenne dient u de h aansluiting met een aardpunt te verbinden, ter bescherming tegen blikseminslag. Sluit de aardingsdraad nooit aan op een gasleiding. Gezien de kans op een gasexplosie is dit uiterst gevaarlijk.

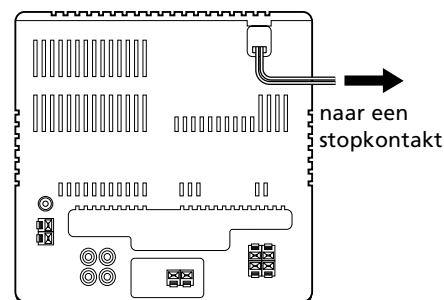


Geïsoleerde draad  
(niet bijgeleverd)

Aardingsdraad (niet  
bijgeleverd)

### STAP 3 Aansluiten van de stroom

Sluit het netsnoer pas op een stopcontact aan nadat alle bovenvermelde aansluitingen zijn gemaakt.



## Opstellen van de luidsprekers

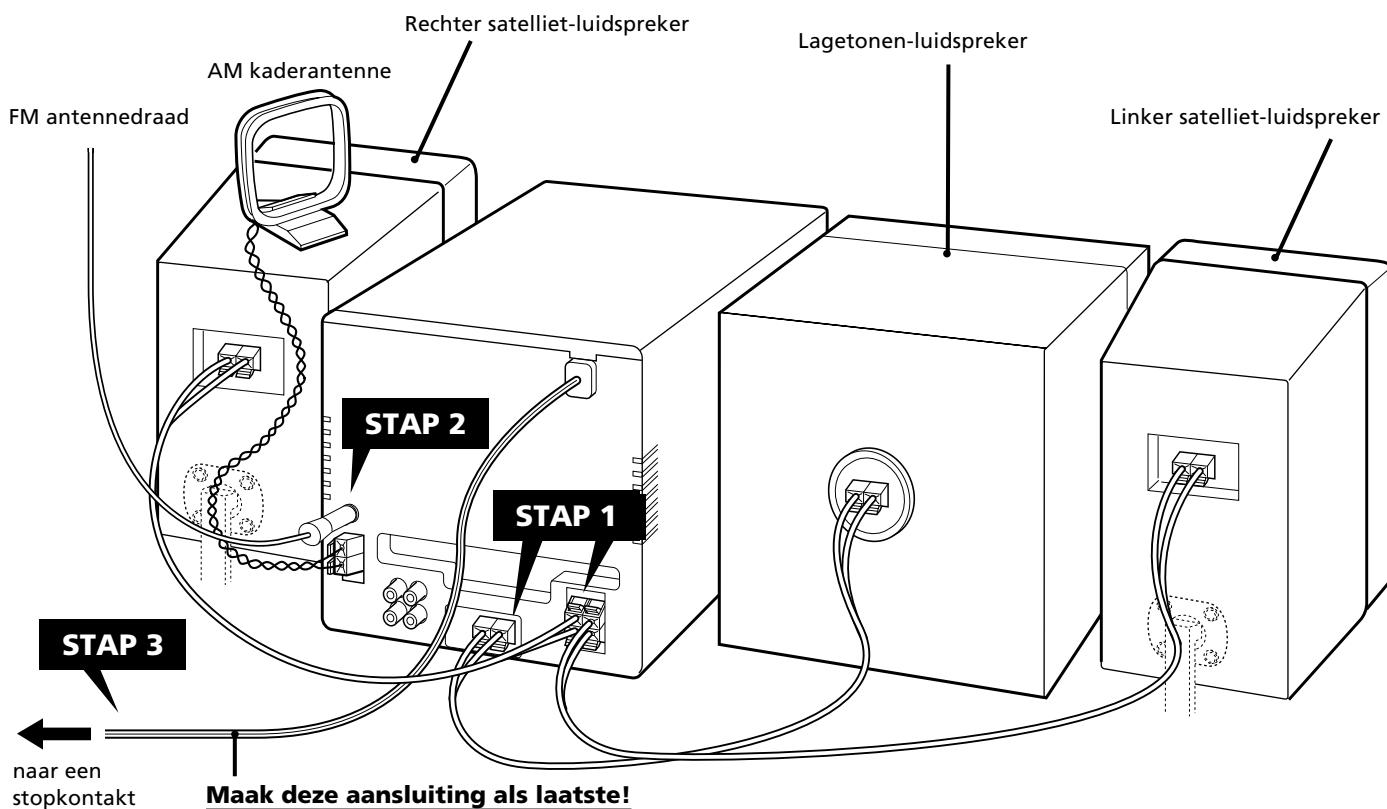
Een juiste luidspreker-opstelling is van groot belang voor een effectieve stereobalans en een goed gespreid klankbeeld met kamervullende ambiance. Volg voor het opstellen van de luidsprekers de onderstaande aanwijzingen. Wanneer u de beste plaats voor de luidsprekers hebt gevonden, kunt u ze op de luidsprekerstandaards bevestigen.

### Opmerking

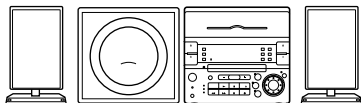
Plaats de lagetonen-luidspreker niet te dicht bij de rest van de apparatuur en zeker niet bovenop of onder het hoofdapparaat. De trillingen van de lagetonen-luidspreker zouden "overspringen" van het geluid en andere problemen kunnen veroorzaken.

### Bij opstelling van de luidsprekers aan weerszijden van het hoofdapparaat

Plaats de lagetonen-luidspreker tussen de

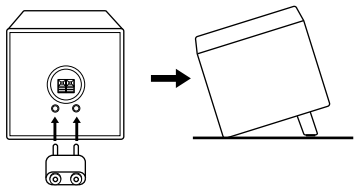


twee satelliet-luidsprekers.

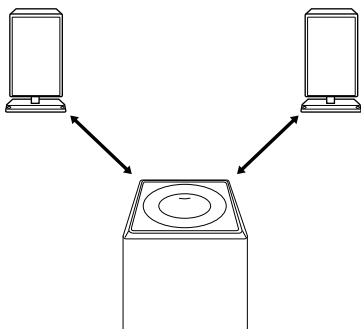


**Bij opstelling van de satelliet-luidsprekers uit de buurt van de lagetonen-luidspreker**

1 Steek de bijgeleverde luidsprekersteun in de openingen aan de achterzijde van de lagetonen-luidspreker.

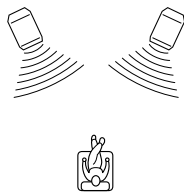


2 Plaats de lagetonen-luidspreker ergens tussen de satelliet-luidsprekers, met het voorpaneel naar boven gericht.



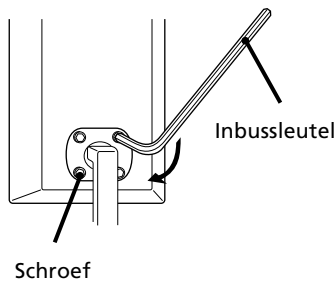
**Bij opstelling van de satelliet-luidsprekers nogal ver uit elkaar**

Stel de satelliet-luidsprekers zo op dat ze op uw favoriete luisterplaats gericht zijn.

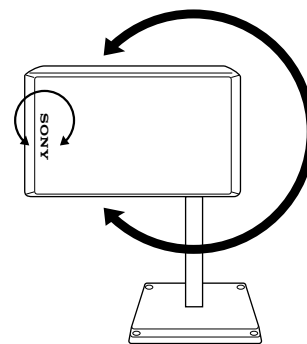


**Bevestigen van de luidsprekerstandaards**

1 Draai de vier schroeven eerst losjes vast met de bijgeleverde inbussleutel.



2 Zet de luidspreker in de gewenste stand. Het SONY naamplaatje is ook draaibaar.



3 Draai de schroeven nu stevig vast.

**Opmerking**

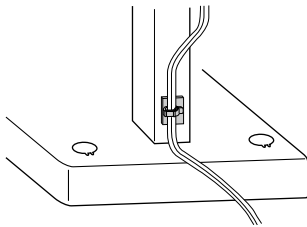
Draai de schroeven vooral stevig aan, om lostrillen en resonantiegeluiden te voorkomen.

**Lees verder op de volgende bladzijde →**

→ **vervolg**

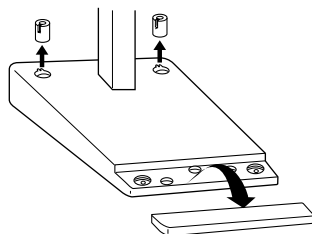
### Aanbrengen van de snoerklemmen op de luidspreker-standaards

Verwijder de bescherm laag van de achterkant van de snoerklemmen en plak op elk van beide luidsprekerstandaards een snoerklem.

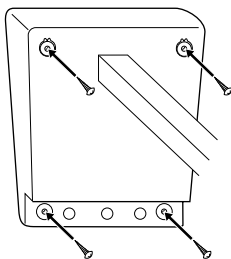


### Voor ophangen van de luidsprekers aan de wand

1 Verwijder de schroefdoppen en het afdekplaatje van de luidsprekerstandaards.



2 Gebruik vier houtschroeven en een schroevendraaier (niet bijgeleverd) om de luidsprekerstandaards aan de wand te bevestigen.



3 Breng de schroefdoppen en het afdekplaatje weer op de luidsprekerstandaards aan.

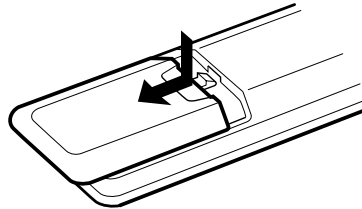
#### Opmerking

Voor het ophangen van de luidsprekerstandaards dient u eerst te controleren of de wand stevig genoeg is en de houtschroeven lang genoeg zijn om het gewicht van de luidsprekers te kunnen dragen.

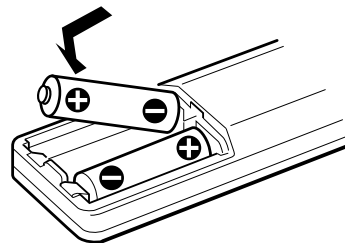
## Batterij-inleg

Plaats twee R6 batterijen (AA-formaat) in de bijgeleverde afstandsbediening.

1 Open het deksel.



2 Steek twee R6 (AA-formaat) batterijen in het batterijvak. Let op dat de (+) en (-) polen overeenkomen met de aanduidingen in het batterijvak.



3 Sluit het deksel.

#### Levensduur batterijen

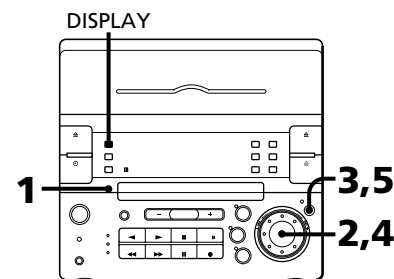
Bij normaal gebruik kan van een stel Sony SUM-3(NS) batterijen een gebruiksduur van ongeveer een half jaar verwacht worden. Als de batterijen uitgeput zijn, is het niet meer mogelijk de installatie met de afstandsbediening te bedienen. Vervang in dit geval beide batterijen door nieuwe.

#### Voorkomen van batterijlekkage

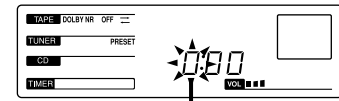
Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u deze geruime tijd niet gebruikt. Dit om schade als gevolg van batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

## Gelijkzetten van de klok

De ingebouwde klok geeft de tijd aan in het uitleesvenster. Stel de juiste tijd op de klok in om gebruik te kunnen maken van de mogelijkheden die de schakelklok biedt.

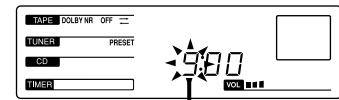


1 Druk op de CLOCK SET toets. De uur-aanduiding begint te knippen.



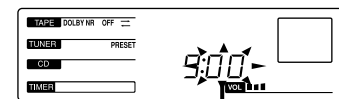
knippert

2 Stel het uur in door de instelknop te verdraaien tot het juiste uur wordt aangegeven.



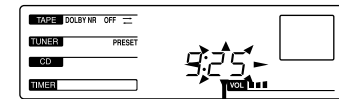
knippert

3 Druk op de ENTER/NEXT toets. De minuten-aanduiding begint te knippen.



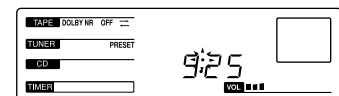
knippert

4 Stel de minuten in door de instelknop te verdraaien tot de juiste minuut wordt aangegeven.



knippert

5 Druk op de ENTER/NEXT toets. De klok begint te lopen en het bovenste puntje knippert. Voor nauwkeurig instellen drukt u de toets in op het moment dat het tijdsignaal van de radio of telefoon klinkt. Het bovenste puntje knippert gedurende de eerste helft van de minuut (0 - 29 seconden) en het onderste puntje gedurende de tweede helft (30 - 59 seconden).



### Kontroleren van de tijd terwijl de installatie is ingeschakeld

Druk op de DISPLAY toets. De huidige tijd wordt dan enkele seconden lang in het uitleesvenster aangegeven.

### Korrigeren van de tijdsaanduiding

Herhaal de stappen 1 t/m 5.

NL

6

# Overige informatie

## Voorzorgsmaatregelen

## Verhelpen van storingen

## Onderhoud

## Technische gegevens

## Overzicht van de bedieningsorganen

## Index

## Voorzorgsmaatregelen

Mocht u vragen of problemen betreffende deze stereo-installatie hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

### Veiligheid

- Zolang het netsnoer op het stopkontakt aangesloten is, blijft de stroomvoorziening naar de stereo-installatie intact, ook al is de installatie zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopkontakt, wanneer u denkt de installatie geruime tijd niet te gebruiken. Trek hiervoor alleen aan de stekker, nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopkontakt en laat de betreffende component eerst door een bevoegd deskundige nakijken alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Laat het netsnoer uitsluitend bij een erkend onderhoudscentrum vervangen.

### Plaatsing

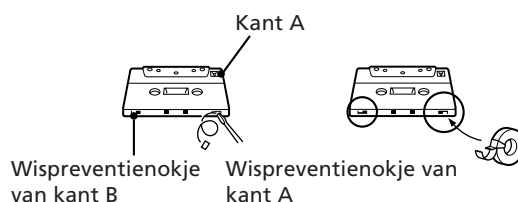
Zet de stereo-installatie op een plaats met voldoende ventilatie om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen.

### Betreffende condensvocht in de compact disc speler

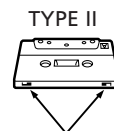
Wanneer de compact disc speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin het apparaat vocht uit de lucht kondenseren. Als dit zich voordoet, zal de compact disc speler niet functioneren. In zulke gevallen dient u de disc te verwijderen en het apparaat ongeveer een uur aan te laten staan, zodat alle condens verdwijnt.

### Beschermen van uw bandopnamen tegen per ongeluk wissen

Om een cassette tegen abusievelijk wissen te beschermen, breekt u het wispreventienokje uit voor cassettekant A of B waarvan u de opnamen wilt beveiligen, zoals in de afbeelding is aangegeven. Als u een aldus beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, kunt u de ontstane opening(en) met een stukje plakband afdekken.



Bij gebruik van TYPE II (CrO<sub>2</sub>-band) cassettes dient u erop te letten dat de bandsortopeningen voor het automatische bandsort-detektiesysteem niet afgedekt worden.



Bandsortopeningen

## Verhelpen van storingen

Mocht u een probleem ondervinden met de stereo-installatie, neem dan de onderstaande lijst van controlepunten even door. Controleer echter eerst het volgende:

- Is het netsnoer goed aangesloten?
- Zijn de luidsprekers stevig en op de juiste wijze aangesloten?

Mocht u aan de hand van het onderstaande de storing niet kunnen verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

## Tuner

### De aanduiding "STEREO" knippert in het uitleesvenster.

- Richt de antenne.

### Ernstige brom of andere stoorgeluiden.

- Richt de antenne.
- De ontvangen zender is te zwak. Sluit een buitenantenne aan.
- Sluit een aardingsdraad aan.

### Stereo FM-uitzendingen worden niet in stereo ontvangen.

- Druk op de STEREO/MONO toets zodat de "STEREO" aanduiding verschijnt.

## Cassettedeck

### Opnemen is niet mogelijk.

- Er is geen cassette in de houder aanwezig.
- Het wispreventienokje van de cassette is verwijderd.
- De band is geheel naar één kant opgespoeld.

### Het is niet mogelijk op te nemen of weer te geven of het geluidsvolume neemt af.

- Vuile bandkoppen. Reinig de koppen.
- Restmagnetisme op de opname/weergavekop.\*

### Te veel snelheidsfluctuaties of het geluid valt weg.

- Vuil op de capstan-assen of aandrukrollen.\*

### Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.

- Restmagnetisme op de opname/weergavekop.\*

### Veel ruis of wissen van de hoge frekwenties.

- Restmagnetisme op de opname/weergavekop.\*

\* Zie "Onderhoud".

## Compact disc speler

### De disc-lade sluit niet.

- De compact disc is verkeerd geplaatst.

### De weergave begint niet.

- De compact disc is vuil.
- De disc ligt met de bedrukte of labelkant naar beneden in de disc-lade.
- De CD-speler staat in de pauzestand.
- Er is vocht in de compact disc speler gekondenseerd. Laat het apparaat ongeveer een uur lang ongebruikt aanstaan totdat alle condens verdampt is.

### Het afspelen begint niet bij het eerste muziekstuk.

- De programma-weergave of willekeurige weergave is ingeschakeld. Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de "PROGRAM" of "SHUFFLE" aanduiding verdwijnt.

### De " " aanduiding verschijnt.

- De ►► toets van de afstandsbediening werd ingedrukt gehouden aan het einde van de disc. Draai de instelknop naar links (of druk op de ◀◀ toets van de afstandsbediening) om de normale aanduidingen terug te krijgen.

## Algemeen

### Er klinkt geen geluid.

- Druk op de VOLUME + toets.
- Er is een hoofdtelefoon aangesloten. Verbreek de aansluiting.

### Geen geluid van één kanaal of onevenwichtige weergave van links en rechts.

- Controleer de luidspreker-aansluiting van het niet werkende kanaal.

### Het geluid van links en rechts is verwisseld.

- Controleer de aansluitingen op de luidsprekers en de plaats van de luidsprekers.

### Te weinig lage tonen of onduidelijke plaatsing van de muziekinstrumenten

- Controleer of de luidsprekers in fase zijn aangesloten, d.w.z. of de + en - niet zijn verwisseld.

### Krachtige brom of storing

- De TV of videorecorder staat te dicht in de buurt van de stereo-installatie. Plaats de apparaten wat verder uit elkaar.

### In plaats van de tijd knippert "0:00" in het uitleesvenster.

- Er heeft een stroomonderbreking plaatsgevonden. Maak de instellingen voor de juiste tijd en eventuele schakelklok-instellingen opnieuw.

### De afstandsbediening werkt niet.

- De batterijen zijn leeg. Vervang beide batterijen door nieuwe.
- Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de stereo-installatie.

## Oproepen van de fabrieksinstellingen

Trek de stekker uit het stopcontact en steek hem er weer in.

Houd de DISPLAY en FUNCTION toets ingedrukt en druk daarbij op de TAPE toets.

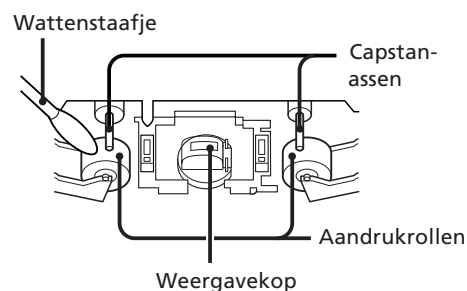
## Onderhoud

### Reinigen van de koppen en het bandloopwerk

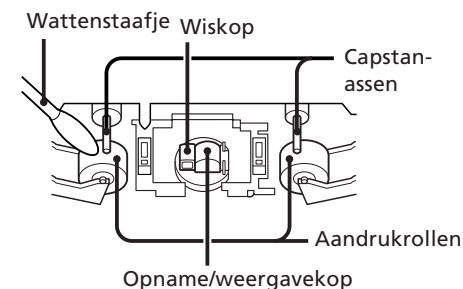
Vervuilde koppen veroorzaken een mindere geluidskwaliteit bij opnemen en wegvallen van het geluid bij weergeven. Het wordt daarom aanbevolen de koppen en het bandloopwerk na iedere 10 gebruiksuren schoon te maken.

Open de cassettehouder en veeg de koppen, de aandrukrollen en de capstan-assen schoon met een wattenstaafje dat licht is bevochtigd met speciale reinigingsvloeistof of alcohol (spiritus). Veeg de in de afbeelding aangegeven onderdelen schoon.

### Deck A



### Deck B



Wacht met het insteken van een cassette totdat alle gereinigde delen geheel zijn opgedroogd.

### Demagnetiseren van de koppen

Na 20 tot 30 gebruiksuren zal er zich op de koppen restmagnetisme hebben opgebouwd, hetgeen kan resulteren in wegvallen van de hoge tonen en bandruis.

Om het restmagnetisme te verwijderen, dient u de koppen en alle metalen onderdelen van het bandloopwerk te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbaar demagnetiseerapparaat. Volg de gebruiksaanwijzingen van het demagnetiseerapparaat.

#### Reinigen van de ombouw

Veeg de behuizing van de apparatuur schoon met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.

#### Reinigen van compact discs

Maak een vuile compact disc schoon met een reinigingsdoekje. Veeg de disc schoon vanuit het midden naar de rand.

#### Opmerkingen betreffende compact discs

- Gebruik voor het reinigen van compact discs nooit oplosmiddelen (benzine, verfverdunder), reinigingsmiddelen of anti-statische spray bestemd voor grammofoonplaten.
- Krassen, vuil of vingerafdrukken op de compact disc kunnen sporingfouten veroorzaken.

## Technische gegevens

#### Compact disc speler gedeelte

|                        |  |
|------------------------|--|
| Systeem                | Compact disc digitaal audiosysteem   |
| Laser                  | Halfgeleider laser ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ )<br>Stralingsduur: continu  |
| Laser-uitgangsvermogen | Max. 44,6 $\mu\text{W}^*$<br>* Dit vermogen is de waarde gemeten op een afstand van 200 mm vanaf de voorzijde van de objektief-lens op het optische pickup-blok, met een 7 mm diafragma-opening. |
| Golflengte             | 780 – 790 nm   |
| Frekwentiebereik       | 2 Hz – 20 kHz  |
| Signaal/ruisverhouding | Meer dan 65 dB   |
| Dynamisch bereik       | Meer dan 97 dB   |

#### Tuner-gedeelte

FM-stereo, FM/AM superheterodyne tuner

#### FM afstemtrap

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Afstembereik          | 87,5 – 108,0 MHz<br>(afsteminterval 50 kHz) |
| Antenne               | FM draadantenne                             |
| Antenne-aansluitingen | 75 ohm, asymmetrisch                        |
| Tussenfrekwentie      | 10,7 MHz                                    |

#### AM afstemtrap

|                  |   |
|------------------|---|
| Afstembereik     | Italiaans model:<br>AM: 522 – 1.611 kHz<br>Duits model:<br>AM: 531 – 1.602 kHz<br>Overige modellen:<br>MG: 531 – 1.602 kHz<br>LG: 153 – 279 kHz |
| Antenne          | AM kaderantenne<br>Aansluitingen voor een buitenantenne   |
| Tussenfrekwentie | 450 kHz   |

#### Cassette-deck-gedeelte

|   |   |
|---|---|
| Bandopnamesysteem                                 | 4 sporen, 2 kanalen stereo  |
| Frekwentiebereik (Zonder Dolby ruisonderdrukking) | 40 – 13.000 Hz ( $\pm 3 \text{ dB}$ ), met Sony TYPE I cassette<br>40 – 14.000 Hz ( $\pm 3 \text{ dB}$ ), met Sony TYPE II cassette |
| Snelheidsfluctuaties                              | 0,1% WRMS $\pm$ 0,3% (DIN)  |

#### Versterker-gedeelte

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| DIN uitgangsvermogen             |  |
| Satelliet-luidsprekers:          | 7 watt + 7 watt<br>(aan 4 ohm bij 1 kHz, DIN)                                |
| Lagetonen-luidspreker:           | 30 watt (aan 6 ohm bij 60 Hz, DIN)   |
| Kontinu RMS uitgangsvermogen     |  |
| Satelliet-luidsprekers:          | 10 watt + 10 watt (aan 4 ohm bij 1 kHz, 10% THV)                             |
| Lagetonen-luidspreker:           | 35 watt (aan 6 ohm bij 60 Hz, 10% THV)                                       |
| Muziekvermogen                   |  |
| Satelliet-luidsprekers:          | 15 watt + 15 watt (aan 4 ohm bij 1 kHz, 10% THV)                             |
| Lagetonen-luidspreker:           | 45 watt (aan 6 ohm bij 60 Hz, 10% THV)                                       |
| Ingangen                         |  |
| MD IN:                           | Gevoeligheid 450 mV, impedantie 47 kOhm                                      |
| Uitgangen                        |  |
| MD OUT:                          | Uitgangsspanning 250 mV, impedantie 1 kOhm                                   |
| PHONES (stereo klinkstekkerbus): | Voor het aansluiten van hoofdtelefoons met een impedantie van 8 ohm of meer. |

#### Luidsprekers

##### Satelliet-luidsprekers SS-S33D

|                     |  |
|---------------------|--|
| Luidsprekersysteem  | Breed band   |
| Luidsprekers        | 6 cm diameter, konustype                               |
| Luidsprekerboxen    | Drukkamerboxen (met bijgeleverde luidsprekerstandaard) |
| Nominale impedantie | 4 ohm  |

#### Frekwentiebereik

|            |  |
|------------|--|
|            | 180 Hz – 20 kHz  |
| Afmetingen | Ca. 110 x 185 x 100 mm (b/h/d) (per luidspreker, inkl. luidsprekerfront) |
|            | Ca. 120 x 130 mm (b/h) (luidsprekerstandaards)                           |
| Gewicht    | Ca. 1,8 kg per luidspreker inkl. luidsprekerstandaard                    |

##### Ultralagetonen-luidspreker SS-W33D

|                     |  |
|---------------------|--|
| Luidsprekersysteem  | Breed band   |
| Luidsprekers        | 13 cm diameter, konustype                              |
| Luidsprekerboxen    | Basreflexkast  |
| Nominale impedantie | 6 ohm  |
| Frekwentiebereik    | 40 – 180 Hz  |
| Afmetingen          | Ca. 225 x 210 x 295 mm (b/h/d), inkl. luidsprekerfront |
| Gewicht             | Ca. 4,8 kg   |

#### Bijgeleverd toebehoren

|                               |
|-------------------------------|
| AM kaderantenne (1)           |
| Afstandsbediening (1)         |
| Sony SUM-3(NS) batterijen (2) |
| FM draadantenne (1)           |
| Luidsprekersnoeren (3)        |
| Luidsprekersteun (1)          |
| Snoerklemmen (2)              |
| Inbussleutel (1)              |

#### Algemeen

|                   |  |
|-------------------|--|
| Stroomvoorziening | 220 – 230 V wisselstroom, 50/60 Hz   |
| Stroomverbruik    | 85 watt  |
| Afmetingen        | Ca. 225 x 210 x 235 mm (b/h/d), inkl. uitstekende delen en bedieningsorganen |
| Gewicht           | Ca. 4,8 kg   |

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

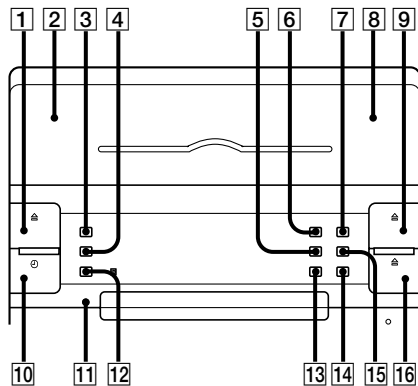
## Overzicht van de bedieningsorganen

Zie voor nadere bijzonderheden de bladzijden die tussen de haakjes staan aangegeven.

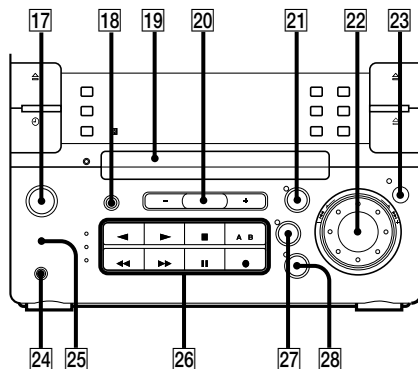
#### Lees verder op de volgende bladzijde →

→ **vervolg**

## Voorpaneel



- 1 ≙ Uitwerptoets voor deck A (EJECT DECK A) (12)
- 2 DECK A (12)
- 3 Aanduidingskeuzetoets (DISPLAY) (6, 8)
- 4 Sluimertoets (SLEEP) (18)
- 5 CD-synchroonopnametoets (CD SYNCHRO) (13)
- 6 Dolby ruisonderdrukkingsschakelaar (DOLBY NR) (12)
- 7 Omkeerfunctieschakelaar (DIRECTION MODE) (12)
- 8 DECK B (13)
- 9 ≙ Uitwerptoets voor deck B (EJECT DECK B) (13)
- 10 Schakelklokfunctie-keuzetoets (TIMER SELECT) (19)
- 11 Kloktijd-insteltoets (CLOCK SET) (6)
- 12 Schakelklok-insteltoets (TIMER SET) (19)
- 13 Afspeelfunctie-keuzetoets (PLAY MODE) (8, 14)
- 14 Herhaaltoets (REPEAT) (9)
- 15 Snelkopieertoets (HI-SPEED DUBBING) (16)
- 16 ≙ Open/sluittoets voor CD-speler (OPEN/CLOSE CD) (7)

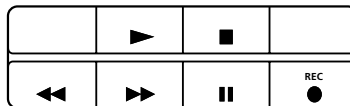


- 17 Aan/ruststand-schakelaar (SYSTEM POWER ON/STANDBY) (19)
- 18 Geluidsbron-keuzetoets (FUNCTION) (13)
- 19 Disc-lade (7)
- 20 Volumetoets (VOLUME +/-) (17)

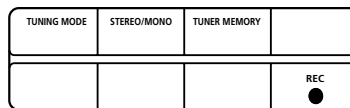
- 21 Cassette-afspeeltoets (TAPE) en indikatorlampje (12)
- 22 Instelknop (6, 7, 10, 15, 18)
- 23 Invoer/vervolgtoets (ENTER/NEXT) (6, 8, 11, 15, 19)
- 24 Hoofdtelefoonaansluiting (PHONES) (stereo klinkstekkerbus) (17, 20)
- 25 WOOFER LEVEL button (17)
- 26 Geluidsbron-bedieningstoetsen\* (7, 10, 12, 19)
- 27 Afstemband-keuzetoets (TUNER/BAND) en indikatorlampje (10)
- 28 CD-afspeeltoets (CD) en indikatorlampje (7)

\* Geluidsbron-bedieningstoetsen  
De toetsen die gebruikt kunnen worden voor de bediening van de geluidsbron (compact disc speler, tuner of cassettedeck) lichten op.

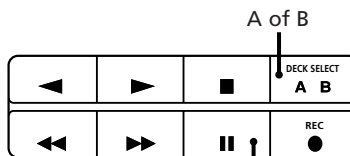
### Compact disc speler



### Tuner



### Cassettedeck

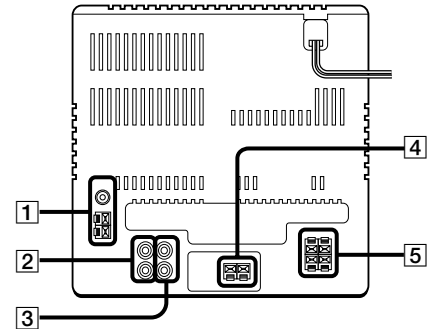


Wanneer u deck B kiest, licht II op.

### Opmerking

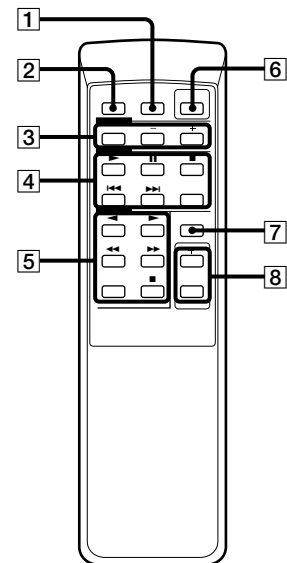
A of B licht op wanneer de compact disc speler of tuner bediend wordt. Dit heeft echter geen bepaalde betekenis.

## Achterpaneel



- 1 Antenne-aansluitingen (4)
- 2 Minidisc-uitgangsaansluitingen (MD OUT) (20)
- 3 Minidisc-ingangsaansluitingen (MD IN) (20)
- 4 Lagetonenluidspreker-aansluitingen (4)
- 5 Luidsprekeraansluitingen (4)

## Afstandsbediening

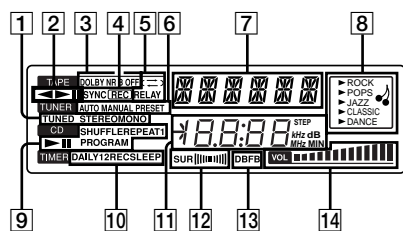


- 1 Sluimertoets (SLEEP)
- 2 Basversterkingstoets (DBFB) (17)
- 3 Radio-bedieningstoetsen  
Afstemband-keuzetoets (BAND)  
+/- Voorinsteltoetsen (PRESET)
- 4 CD-bedieningstoetsen  
▶ Weergavetoets  
II Pauzetoets  
■ Stoptoets  
◀▶ Springtoetsen (7, 14)  
Montagetoes (EDIT) (14)
- 5 Cassette-bedieningstoetsen  
◀▶ (Voorkant/Achterkant)  
weergavetoetsen  
■ Stoptoets  
◀▶ Vooruit/terugspoeltoetsen  
Cassettedeck-keuzetoets (DECK SELECT)



- 6 Aan/uit-schakelaar (SYSTEM POWER)
- 7 Akoestiek-keuzetoetsen (SELECT 1 - 5) (17)
- 8 Volumetoetsen (VOLUME +/-)

## Uitleesvenster



- 1 Radio-ontvangst aanduidingen (10)
- 2 Bandlooppunt-aanduidingen (12)
- 3 Dolby-ruisonderdrukking aanduiding (DOLBY NR) (12)
- 4 Aanduiding voor CD-synchronopname (CD SYNCHRO) (13)
- 5 Bandlooppunt-aanduidingen (12)
- 6 Tuner-afstemaanduidingen (AUTO/MANUAL/PRESET) (10)
- 7 Geluidsbron-aanduiding (6, 8, 10, 14, 19)
- 8 Akoestiek-instelling aanduidingen (17)
- 9 Aanduidingen voor CD-afspeelfuncties (7)
- 10 Schakelklok-aanduidingen (19)
- 11 Frekwentie/tijds-aanduiding (6, 10)
- 12 Aanduiding voor rondom-akoestiefunctie (SUR) (17)
- 13 Aanduiding voor basversterkingsfunctie (DBFB) (17)
- 14 Geluidsterkte-aanduiding (VOLUME) (17)

## Index

### Aansluiten

- antennes 4
- los verkrijgbare apparatuur 20
- luidsprekers 4
- stereo-installatie 4
- stroom 5

### Afspelen

- cassette 12
- compact disc (normale weergave) 7
- herhaalfunctie (REPEAT) 9
- willekeurige volgorde (SHUFFLE) 8
- zelf gekozen volgorde (PROGRAM) 8

### Afstemmen op voor ingestelde zenders 11

### Akoestiek-instellingen 17

### AMS zoekfunctie 7

### Antennes 4

### Batterij-inleg 6

### Bedieningsorganen, overzicht 23, 24

### Beide cassettes achtereen afspelen (RELAY) 12

### Bijregelen van de geluidswaardering 17

### Cassette-deck 12

### Compact disc speler 7

### DBFB extra basversterking 17

### Dolby NR (ruisonderdrukking) 12

### Eén-toets weergavestart 8, 10, 13

### Geluidsinstelling 17

### Herhaalde weergave 9

### Hoofdtelefoon 20

### Klankinstelling laagtonen-luidspreker 17

### Klok, gelijkzetten 6

### Kopiëren van bandopnamen 16

### Los verkrijgbare apparatuur 20

### Luidsprekers 4

### Normale CD-weergave 7

### Onderhoud 22

### Opnemen

#### automatische CD-opname 13

#### compact discs 13

#### handmatige CD-opname 13

#### met de schakelklok 19

#### radio-uitzendingen 15

### Opstellen van de luidsprekers 4

### Programma-montage voor CD-opname 15

### Programma-weergave 8

### Radio

#### afstemming 10

#### voorkeuzenders 11

### Schakelklok

#### opname 19

#### sluimerfunctie: inslapen met

##### muziek 18

#### wekfunctie: gewekt worden met

##### muziek 18

### Selektief opnemen van CD's

#### programma-montage 15

#### tijdmontage 14

### Tijdmontage voor CD-opname 14

### Tuner 10

### Verhelpen van storingen 21

### Voorinstellen van radiozenders 11

### Voorzorgsmaatregelen 21

### Willekeurige weergave 8

# Capitolo 1: Installazione

- Collegamento dello stereo
- Installazione dei diffusori
- Inserimento delle pile
- Regolazione dell'orologio

## Collegamento dello stereo

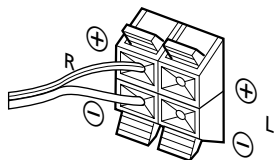
4

Fare riferimento alle illustrazioni per il collegamento dello stereo. Se si desidera collegare componenti opzionali allo stereo, vedere "Collegamento ad apparecchi opzionali" nel Capitolo 6.

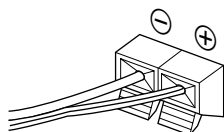
## PUNTO 1 Collegamento dei diffusori

Per l'installazione dei diffusori, vedere "Installazione dei diffusori".

**Diffusori satellite destro (R) e sinistro (L)**  
Collegare il diffusore destro ai connettori R e il diffusore sinistro ai connettori L. Collegare i fili grigi con righe bianche a ⊕ e i fili tutti grigi a ⊖.



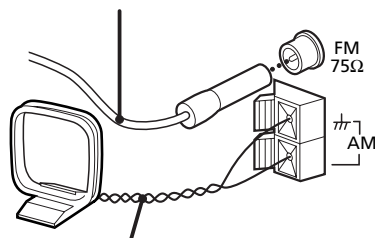
**Superwoofer**  
Collegare il superwoofer ai connettori WOOFER. Collegare il filo grigio con righe rosse a ⊕ e il filo tutto grigio a ⊖.



Capitolo 1: Installazione

## PUNTO 2 Collegamento delle antenne

Antenna FM a filo (in dotazione)\*

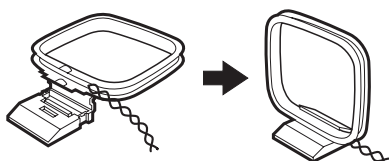


Antenna AM ad anello (in dotazione)

\*Nota: Estenderla orizzontalmente.

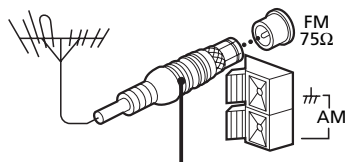
**Collegamento dell'antenna AM ad anello**

Collegare l'antenna ad anello in dotazione ai terminali AM e  $\hbar$ .



**Per migliorare la ricezione FM**

Collegare un'antenna FM esterna al terminale FM 75Ω, usando un cavo coassiale da 75 ohm e un connettore a presa standard CEI.



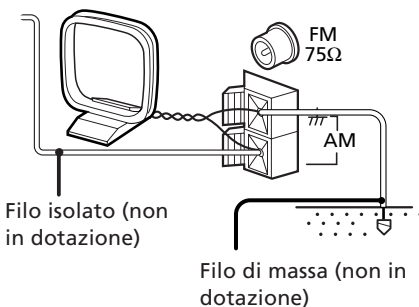
Connettore a presa standard CEI (non in dotazione)

**Per migliorare la ricezione AM**

Dopo aver collegato l'antenna AM, collegare un filo isolato da 6-15 metri al terminale AM. Collegare il terminale  $\hbar$  a massa.

**Importante**

Collegare a massa l'antenna esterna al terminale  $\hbar$  come protezione contro i fulmini. Per evitare esplosioni del gas, non collegare il filo di massa ad un tubo del gas.

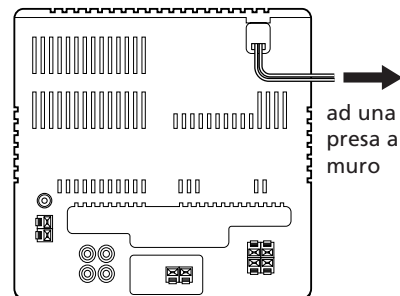


Filo isolato (non in dotazione)

Filo di massa (non in dotazione)

## PUNTO 3 Collegamento di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro dopo aver completato tutti i collegamenti sopra indicati.



## Installazione dei diffusori

Una collocazione corretta dei diffusori è essenziale per ottenere effetti direzionali e un ambiente diffuso.

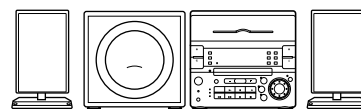
Quando si installano i diffusori, fare riferimento a quanto segue. Una volta stabilita la posizione definitiva, fissare i diffusori ai relativi supporti.

**Nota**

Non installare il woofer vicino all'apparecchio e non collocare il woofer sopra o sotto l'apparecchio. Altrimenti le vibrazioni dal woofer possono causare disturbi meccanici o "salti".

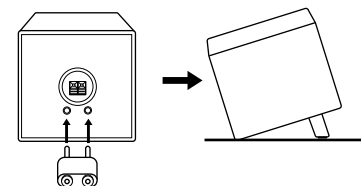
**Quando si installano i diffusori sui lati dell'apparecchio**

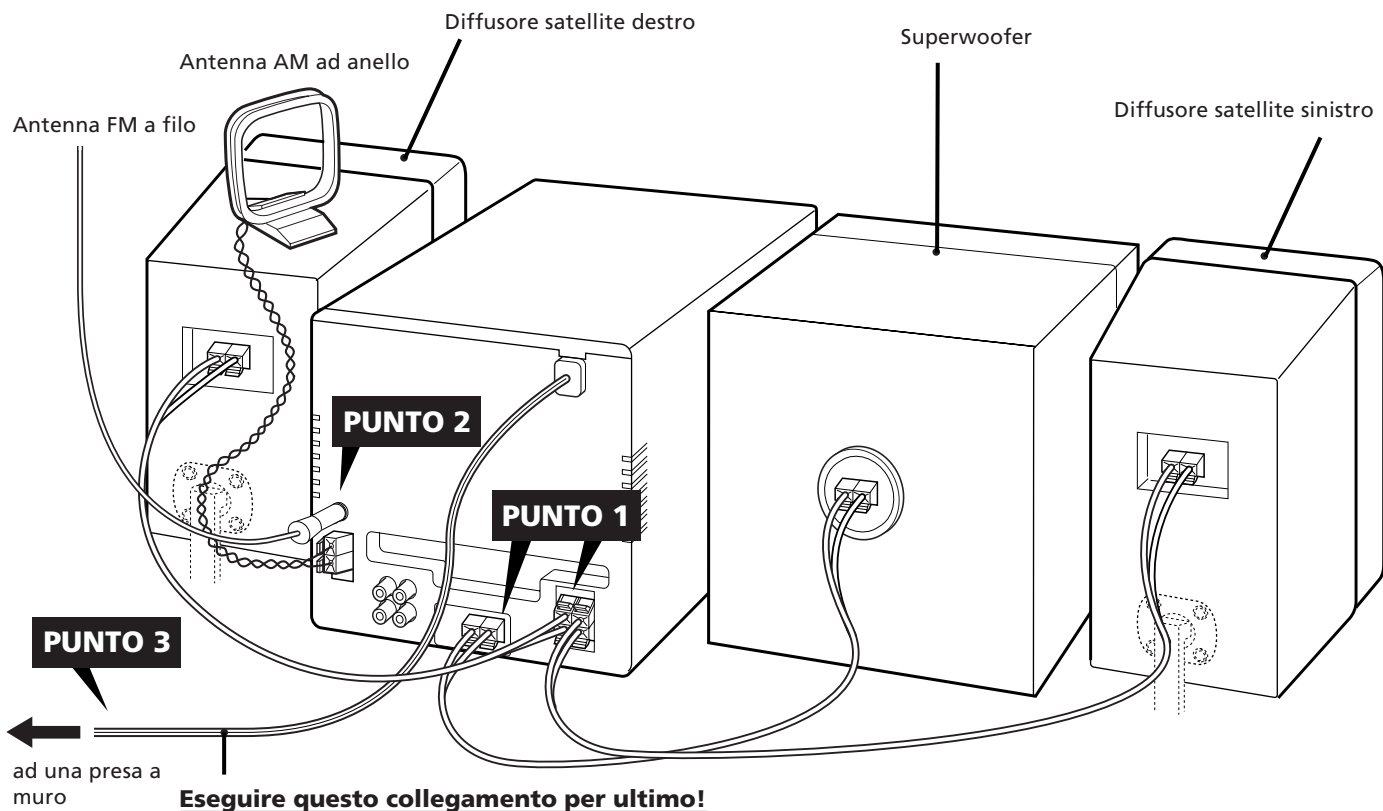
Collocare il superwoofer tra i due diffusori satellite.



**Quando si installano i diffusori satelliti lontano dal superwoofer**

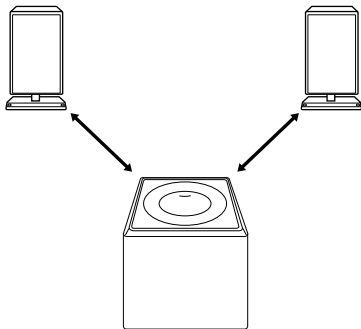
1 Inserire il supporto in dotazione nel retro del superwoofer.





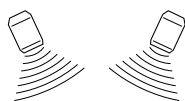
**Eseguire questo collegamento per ultimo!**

- 2** Installare il superwoofer tra i due diffusori satelliti con il pannello anteriore rivolto verso l'alto.



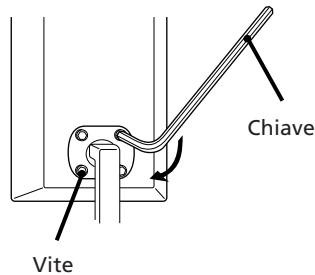
**Quando si installano i diffusori satelliti lontani l'uno dall'altro**

Collocare i diffusori satellite in modo che siano rivolti verso la posizione di ascolto.

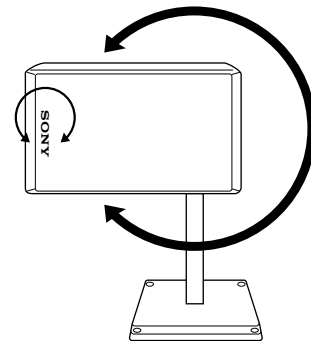


**Applicazione dei supporti diffusore**

- 1** Fissare leggermente le quattro viti usando la chiave in dotazione.



- 2** Far ruotare il diffusore sulla posizione desiderata. Si può ruotare anche la scritta SONY.



- 3** Serrare le viti.

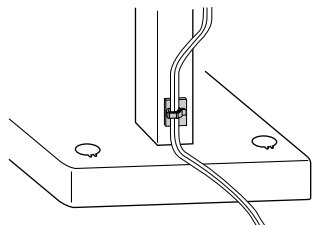
**Nota**  
Serrare bene le viti per evitare disturbi meccanici.

**continua alla pagina successiva →**

## → continuazione

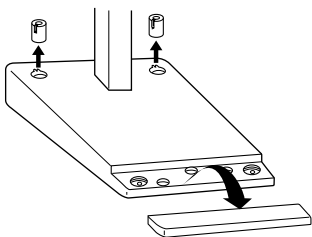
### Per applicare il fermacavo al supporto diffusore

Staccare i fogli dai fermacavi e applicare i fermacavi ai supporti diffusore.

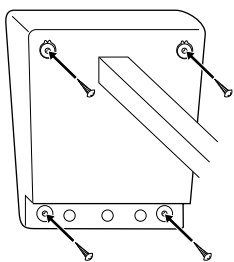


### Per appendere i diffusori ad una parete

- 1 Staccare i cappucci e le piastrine dai supporti diffusori.



- 2 Usare un cacciavite per fissare i supporti alle pareti con quattro viti da legno (non in dotazione).



- 3 Riapplicare i cappucci e le piastrine ai supporti diffusori.

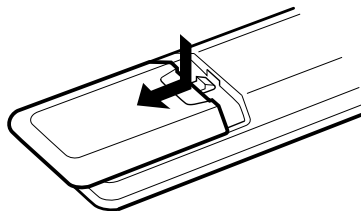
#### Nota

Prima di applicare i diffusori, controllare che la parete sia robusta e che le viti siano di lunghezza sufficiente per evitare che i diffusori cadano.

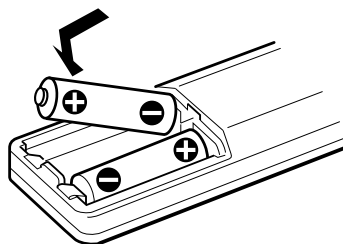
## Inserimento delle pile

Inserire due pile tipo R6 (formato AA) nel telecomando in dotazione per il comando a distanza.

- 1 Aprire il coperchio.



- 2 Inserire due pile tipo R6 (formato AA). Far corrispondere le indicazioni + e - al diagramma all'interno del comparto pile.



- 3 Chiudere il coperchio.

#### Durata delle pile

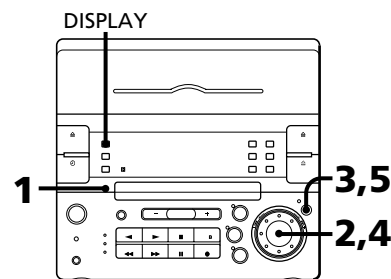
Il telecomando funziona per circa sei mesi (con pile Sony SUM-3 (NS)) prima che le pile si scarichino. Quando le pile non alimentano più il telecomando, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

#### Per evitare perdite di fluido delle pile

Se non si usa il telecomando per un lungo periodo estrarre le pile per evitare danni causati dalla corrosione dovuta a perdite di fluido delle pile.

## Regolazione dell'orologio

L'orologio incorporato indica l'orario sul display. È necessario regolare l'orologio per utilizzare le funzioni attivate dal timer del sistema stereo.



- 1 Premere CLOCK SET. L'indicazione delle ore inizia a lampeggiare.



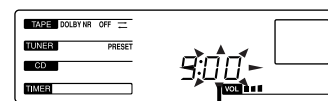
Lampeggia

- 2 Regolare la cifra delle ore girando la manopola jog fino a che appare la cifra corretta.



Lampeggia

- 3 Premere ENTER/NEXT. L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.



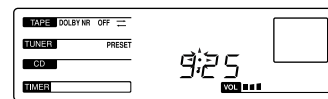
Lampeggia

- 4 Regolare la cifra dei minuti girando la manopola jog fino a quando appare la cifra corretta.



Lampeggia

- 5 Premere ENTER/NEXT. L'orologio inizia a funzionare e il puntino superiore lampeggia. Usare un segnale orario per regolare accuratamente l'orologio. Il puntino superiore lampeggia nella prima metà di un minuto (da 0 a 29 secondi) e il puntino inferiore lampeggia nella seconda metà del minuto (da 30 a 59 secondi).



### Per controllare l'orario quando lo stereo è acceso

Premere DISPLAY.

L'orario attuale appare per alcuni secondi.

### Per correggere la regolazione dell'orologio

Ripetere i punti da 1 a 5.

## Precauzioni

### Guida alla soluzione di problemi

### Manutenzione

### Caratteristiche tecniche

### Indice delle parti e dei comandi

### Indice analitico

## Precauzioni

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema stereo, consultare il proprio rivenditore Sony.

### Sicurezza

- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che il cavo di alimentazione è inserito in una presa a muro, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Scollegare il sistema dalla presa a muro (corrente di rete) se non lo si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo (cavo di alimentazione), tirarlo afferandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se liquidi o oggetti solidi penetrano in un componente, scollegare il sistema stereo e far controllare il componente da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.
- Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

### Installazione

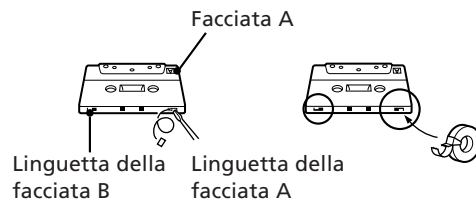
Collocare il sistema stereo in un luogo con una ventilazione adeguata per evitare surriscaldamenti interni del sistema stereo.

### Condensazione di umidità all'interno del lettore CD

Se il sistema viene portato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, o viene collocato in un ambiente molto umido, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD. In questo caso il lettore CD non funziona. Estrarre il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora fino a che la condensazione di umidità è evaporata.

### Per proteggere un nastro

Per evitare di registrare accidentalmente su un nastro, staccare la linguetta per la facciata A o B come illustrato. Se in seguito si desidera riutilizzare la cassetta per la registrazione, coprire il foro lasciato dalla linguetta con del nastro adesivo.



Quando si usano nastri tipo II (cromo), fare attenzione a non coprire le fessure di identificazione che permettono alla piastra di individuare automaticamente il tipo di nastro.



Fessure di identificazione

## Guida alla soluzione di problemi

Se si incontrano problemi durante l'uso dello stereo, usare la seguente lista di controlli e innanzitutto controllare quanto segue:

- Il cavo di alimentazione deve essere collegato saldamente.
- I diffusori devono essere collegati correttamente e saldamente.

Se un problema dovesse rimanere insoluto anche dopo aver eseguito i seguenti controlli, consultare il proprio rivenditore Sony.

### Sintonizzatore

#### "STEREO" lampeggia sul display.

- Regolare l'antenna.

#### Forte ronzio o rumore.

- Regolare l'antenna.
- La forza di segnale è troppo debole. Collegare un'antenna esterna.
- Collegare il filo di massa.

#### Un programma FM stereo non può essere ricevuto in stereo.

- Premere STEREO/MONO in modo che appaia "STEREO".

### Piastra a cassette

#### La registrazione è impossibile.

- Non c'è un nastro nel comparto cassetta.
- La linguetta è stata rimossa dalla cassetta.
- Il nastro è avvolto fino alla fine.

#### La registrazione o riproduzione non viene eseguita o ci sono cali nel livello sonoro.

- Le testine sono sporche. Pulirle.
- Depositi magnetici si sono accumulati sulla testina di registrazione/riproduzione\*.

#### Wow e flutter eccessivi o cadute di suono.

- I cabestani o i rullini preminastro sono contaminati\*.

#### Il nastro non viene cancellato completamente.

- Depositi magnetici si sono accumulati sulla testina di registrazione/riproduzione\*.

**continua alla pagina successiva →**



Lunghezza d'onda  
780 – 790 nm

Risposta in frequenza  
2 Hz – 20 kHz

Rapporto segnale/rumore  
Più di 65 dB

Gamma dinamica  
Più di 97 dB

### Sezione sintonizzatore

Sintonizzatore supereterodino FM stereo, FM/AM

### Sezione sintonizzatore FM

Campo di sintonia  
87,5 – 108,0 MHz (passo di 50 kHz)

Antenna Antenna FM a filo

Terminali antenna  
75 ohm non bilanciati

Frequenza intermedia  
10,7 MHz

### Sezione sintonizzatore AM

Campo di sintonia

Modello per l'Italia:  
AM: 522 – 1.611 kHz

Modello per la Germania:  
AM: 531 – 1.602 kHz

Altri modelli:  
MW: 531 – 1.602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz

Antenna Antenna AM ad anello

Terminali antenna esterna

Frequenza intermedia  
450 kHz

### Sezione piastra a cassette

Sistema di registrazione  
4 piste 2 canali stereo

Risposta in frequenza  
(DOLBY NR disattivato)  
40 – 13.000 Hz ( $\pm 3$  dB) con cassette Sony TIPO I  
40 – 14.000 Hz ( $\pm 3$  dB) con cassette Sony TIPO II

Wow e flutter 0,1% WRMS  $\pm 0,3\%$  (DIN)

### Sezione amplificatore

Uscita di potenza DIN:

Satelliti: 7 W + 7 W (4 ohm a 1 kHz, DIN)

Superwoofer: 30 W (6 ohm a 60 Hz, DIN)

Uscita di potenza continua RMS

Satelliti: 10 W + 10 W (4 ohm a 1 kHz, THD 10%)

Superwoofer: 35 W (6 ohm a 60 Hz, THD 10%)

Uscita di potenza musicale

Satelliti: 15 W + 15 W (4 ohm a 1 kHz, THD 10%)

Superwoofer: 45 W (6 ohm a 60 Hz, THD 10%)

Ingressi

MD IN: Sensibilità 450 mV, impedenza 47 kohm

Uscite

MD OUT: Sensibilità 250 mV, 1 kohm

PHONES (presa phone stereo): Accetta cuffie da 8 ohm o più

### Sezione diffusori

#### Diffusori satelliti SS-S33D

Sistema diffusori Gamma completa

Diffusori 6 cm dia., tipo a cono

Tipo di cassa Tipo chivso (con supporto diffusore in dotazione)

Impedenza nominale  
4 ohm

Risposta in frequenza  
180 Hz – 20 kHz

Dimensioni Circa 110 x 185 x 100 mm (l/a/p), (per diffusore, inclusa griglia anteriore)  
Circa 120 x 130 mm (l/p) (pedistallo)

Massa Circa 1,8 kg per diffusore, con supporto diffusore

#### Superwoofer SS-W33D

Sistema diffusori Gamma completa

Diffusore 13 cm dia., tipo a cono

Tipo di cassa Riflessione bassi

Impedenza nominale  
6 ohm

Risposta in frequenza  
40 – 180 Hz

Dimensioni Circa 225 x 210 x 295 mm (l/a/p), inclusa griglia anteriore

Massa Circa 4,8 kg

#### Accessori in dotazione

Antenna AM ad anello (1)

Telecomando (1)

Pile Sony SUM-3 (NS) (2)

Antenna FM a filo (1)

Cavi diffusori (3)

Supporto (1)

Fermacavo (2)

Chiave (1)

#### Generali

Alimentazione 220 – 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo 85 W

Dimensioni Circa 225 x 210 x 235 mm (l/a/p), inclusi comandi e parti sporgenti

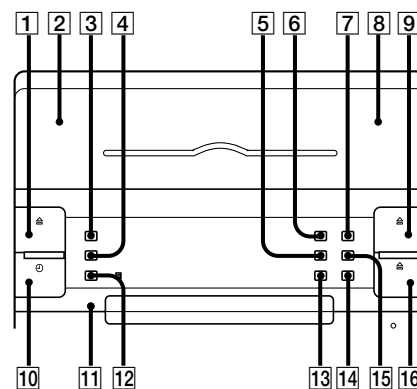
Massa Circa 4,8 kg

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

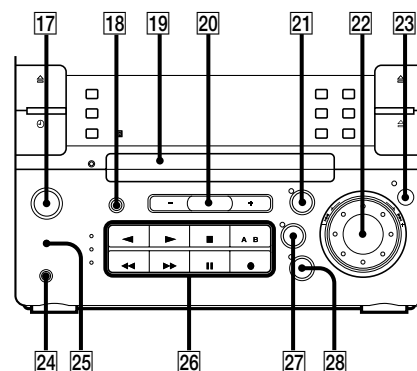
## Indice delle parti e dei comandi

Fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi per l'uso dei comandi.

## Pannello anteriore



- 1 Tasto di apertura comparto cassetta piastra A ( $\cong$  EJECT DECK A) (12)
- 2 Piastra A (DECK A) (12)
- 3 Tasto di visualizzazione (DISPLAY) (6, 7)
- 4 Tasto di timer di spegnimento ritardato (SLEEP) (18)
- 5 Tasto di registrazione sincronizzata da compact disc (CD SYNCHRO) (13)
- 6 Tasto di sistema di riduzione del rumore Dolby (DOLBY NR) (12)
- 7 Tasto di modo di scorrimento (DIRECTION MODE) (12)
- 8 Piastra B (DECK B) (13)
- 9 Tasto di apertura comparto cassetta piastra B ( $\cong$  EJECT DECK B) (13)
- 10 Tasto di selezione timer (TIMER SELECT) (19)
- 11 Tasto di regolazione orologio (CLOCK SET) (6)
- 12 Tasto di regolazione timer (TIMER SET) (18)
- 13 Tasto di modo di riproduzione (PLAY MODE) (8, 14)
- 14 Tasto di ripetizione (REPEAT) (9)
- 15 Tasto di duplicazione ad alta velocità (HI-SPEED DUBBING) (16)
- 16 Tasto di apertura/chiusura comparto disco ( $\cong$  OPEN/CLOSE CD) (7)



- 17 Interruttore di accensione/attesa sistema (SYSTEM POWER ON/STANDBY) (19)

**continua alla pagina successiva →**

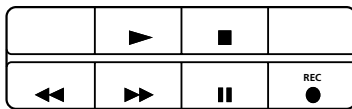
→ **continuazione**

- 18 Tasto di funzione (FUNCTION) (13)
- 19 Comparto disco (7)
- 20 Tasti di volume (VOLUME +/-) (17)
- 21 Tasto e spia di piastra a cassette (TAPE) (12)
- 22 Manopola jog (6, 7, 10, 14, 18)
- 23 Tasto di immissione/elemento successivo (ENTER/NEXT) (6, 8, 11, 14, 19)
- 24 Presa cuffie (PHONES) (presa phone stereo) (17, 20)
- 25 WOOFER LEVEL button (17)
- 26 Tasti operativi\* (7, 10, 12, 19)
- 27 Tasto e spia di sintonizzatore/banda (TUNER/BAND) (10)
- 28 Tasto e spia di lettore CD (CD) (7)

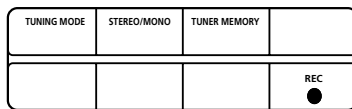
\* Tasti operativi

I tasti utilizzabili per il lettore CD, il sintonizzatore o la piastra a cassette si illuminano.

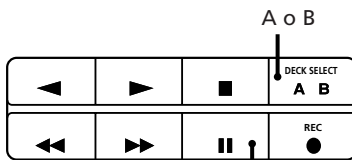
**Lettere CD**



**Sintonizzatore**



**Piastra a cassette**

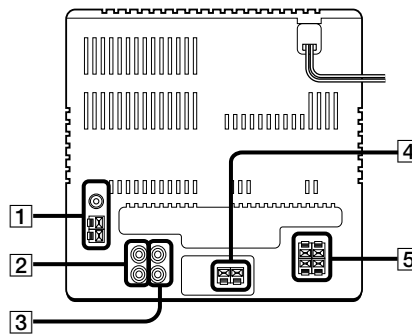


Quando si seleziona la piastra B, **REC** si illumina.

**Nota**

A o B si illumina quando si usa il lettore CD o il sintonizzatore, ma si può ignorarlo.

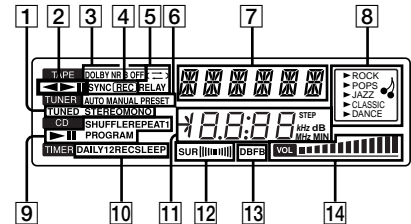
**Pannello posteriore**



- 1 Terminali antenna (4)
- 2 Prese di uscita (MD OUT) (20)
- 3 Prese di ingresso (MD IN) (20)
- 4 Connettori superwoofer (4)
- 5 Connettori diffusori (4)

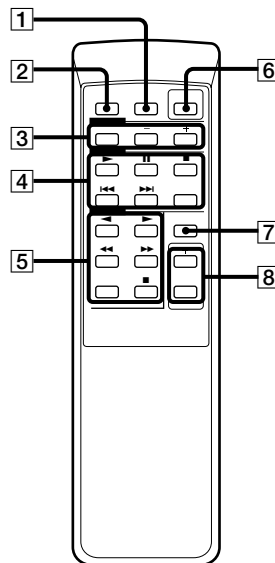
- 6 Interruttore di alimentazione sistema (SYSTEM POWER)
- 7 Tasto di selezione enfasi audio (SELECT 1-5) (17)
- 8 Tasti di volume (VOLUME +/-)

**Display**



- 1 Indicazioni del sintonizzatore (10)
- 2 Indicazioni della riproduzione di nastri (12)
- 3 Indicazione DOLBY NR (12)
- 4 Indicazione CD SYNCHRO (13)
- 5 Indicazioni di modo di scorrimento del nastro (12)
- 6 Indicazioni di modo di sintonia AUTO/MANUAL/PRESET (10)
- 7 Indicazioni di funzione (6, 8, 10, 14, 19)
- 8 Indicazioni di enfasi audio (17)
- 9 Indicazioni di modo di riproduzione disco (7 - 9)
- 10 Indicazioni del timer (19)
- 11 Indicazione di frequenza/tempo (6, 10)
- 12 Indicazione di modo surround (SUR) (17)
- 13 Indicazione DBFB (17)
- 14 Indicazione VOLUME (17)

**Telecomando**



- 1 Tasto di timer di spegnimento ritardato (SLEEP)
- 2 Tasto di feedback dinamico dei bassi (DBFB) (17)
- 3 Tasti di controllo del sintonizzatore  
Tasto di banda (BAND)  
Tasti di preselezione (PRESET +/-)
- 4 Tasti di controllo del lettore CD  
Tasto di riproduzione (▶)  
Tasto di pausa (⏸)  
Tasto di arresto (■)  
Tasti ◀◀/▶▶ (7, 14)  
Tasto di montaggio (EDIT) (14)
- 5 Tasti di controllo della piastra a cassette  
Tasti di riproduzione facciata anteriore/posteriore (◀/▶)  
Tasto di arresto (■)  
Tasti ◀◀/▶▶  
Tasto di selezione piastra (DECK SELECT)



## Indice analitico

- AMS 7
- Antenne 4
- Apparecchi opzionali 20
- Ascolto delle stazioni radio preselezionate 11
- Casuale, riproduzione 8
- Collegamento
  - alimentazione 5
  - antenne 4
  - apparecchi opzionali 20
  - diffusori 4
  - sistema stereo 4
- Cuffie 17, 20
- DBFB 17
- Diffusori 4
- Dolby NR (riduzione del rumore) 12
- Duplicazione 15
- Guida alla soluzione di problemi 21
- Identificazione delle parti 23
- Inserimento delle pile 6
- Installazione dei diffusori 4
- Lettore CD 7
- Manutenzione 22
- Normale, riproduzione 7
- Orologio, regolazione del 6
- Piastra a cassette 12
- Precauzioni 21
- Programmata, riproduzione 8
- Registrazione
  - da compact disc 13
  - di programmi radio 15
  - di un altro nastro (duplicazione) 15
  - a timer 19
- Registrazione da compact disc
  - specificando la durata del nastro (montaggio a tempo) 14
  - specificando l'ordine dei brani (montaggio programmato) 14
- Regolazione
  - del suono 17
- Ripetizione, riproduzione a 9
- Riproduzione
  - dei brani in ordine casuale (riproduzione casuale) 8
  - dei brani nell'ordine desiderato (riproduzione programmata) 8
  - di compact disc (normale) 7
  - di nastri 12
  - ripetuta dei brani (riproduzione a ripetizione) 9
- Riproduzione a catena 12
- Riproduzione a tasto singolo 8, 10, 13
- Selezione dell'enfasi audio 17
- Stazioni radio
  - preselezione 11
  - sintonizzazione 10
- Sintonizzatore 10
- Suono, regolazione del 17
- Tempo, montaggio a 14
- Timer
  - per addormentarsi al suono della musica 18
  - per svegliarsi al suono della musica 18
  - registrazione a timer 19
- Woofers, livello del 17



